SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diamars 14 November 2006 - Edicion 1 Vol. 353 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Ayera Papa John's a traha su prome Pizza di prueba

Relaciona cu storia di Diario

Doño di Top 95 FM y Radio Rumba 91.5 FM no tin nada di haber cu redo di ayera

Na Canal 90 FM a insinua cu ta trata di e doño di radio na Sta. Cruz

STA. CRUZ – E informe cu a keda publica den Diario ayera refiriendo na un doño di radio cu a wordo haya den baño di un nightclub ta haciendo sex cu un menor di edad, propietario di Top 95 FM, Rumba FM y Solo di Pueblo a emiti ayera un aclareacion despues cu na Canal 90 FM o sea e locutor o sea su oyentenan, pero entodo caso na e emisora aki, insinuacionnan a keda lanza cu lo ta trata di e doño di radio na Sta. Cruz. Ariba su mes e articulo di Diario no ta menciona ningun nomber di ningun doño di radio. Na Aruba tin un hala di doño di radio y Edmond Croes no ta comprende pakico cada rato tur flecha mester ta riba su persona. Ayera merdia na Top 95 FM, Edmond Croes a trece bon cla dilanti cu su persona no ta envolvi den e caso aki cu a keda menciona pa Diario y na ningun momento el'a sinti su mes yama tampoco ya cu e articulo no ta menciona su nomber. Sinembargo na Canal 90 si a purba di insinua cu lo ta trata di Edmond Croes. Edmond a bisa ayera na su radio cu e no ta laba placa, e no ta trafica droga, e no ta bende droga ni tampoco e no ta huma droga. Su persona ta keda straña pasobra e no ta politico tampoco y den e ultimo dianan e no tin ni tempo pa su medionan di comunicacion ya cu e ta sumamente ocupa pa apertura di su restaurant nobo pa e fin di siman aki, pero apesar di esaki e ta un target di esnan cu kier atak'e sin misericordia. Otronan ta mira Edmond Croes como un sumpiña den nan wowo y di es forma aki nan kier purba crea un imagen malo pe. Ta un hecho cu e medionan aki ta contradeci engañonan cu otronan kier bende pueblo. Solo di Pueblo ta ripiti: Pa esnan cu por a keda den duda, Edmond Croes no tin nada di haber cu e storia di ayera.

Despues di malcontento

Minister Booshi Wever a kibra silencio ayera cu su discurso nacional

STA. CRUZ – Tanto ayeramainta como ayera merdia via Top 95 y Rumba 91 FM Minister Booshi Wever a kibra silencio y a drenta den un entrevista extenso. E dos emisoranan a drenta un cadena unda Minister Wever su mensahe tabata igual na un discurso nacional unda tanto Arubiano como stranhero tabata sigui henter e entrevista. Despues cu Minister a termina na Top 95 el'a sigui un otro entrevista via Rumba 91 FM. Por a scucha con e stranheronan tabata yama e emisora cu tur nan kehonan y cada un di nan tabata wordo scucha door di Minister Wever. Minister a realiza cu falta hopi programa di informacion pa su maneho nobo di DIMAS. Minister Wever a priminti dentro di poco cu e departamento DIMAS lo mester bin cu mas frecuencia Rumba 91 FM pa asina duna splicacion concreto di e maneho di permiso. Tabata un dia fructifero. Solo di Pueblo a nota cu pueblo a keda masha agradeci cu Minister a dunanan atencion via radio.

Diana Carolina Londoño a fayece despues di accidente cu scooter na Sero Colorado



Na hospital na Colombia

Diana Carolina Londoño a fayece despues di accidente cu scooter na Sero Colorado

Un hoben Colombiana hopi conoci na Aruba

STA. CRUZ – Diasabra e informe a drenta cu e hoben Diana Carloina Londoño a fayece despues cu el'a haya un accidente cu scooter na altura di Sero Colorado. Ta asina cu e hoben aki ta un Colombiana y ta masha conoci debi cu semper e ta maneha un scooter. E ta un dama atractivo y semper alegre. Te cu ultimo e tabata trahando como bartender na un bar na San Nicolas.



Diana ya tin hopi tempo caba na Aruba y e tin mas familiar tambe. E accidente a pasa algun dia pasa y tabata un accidente cu ningun hende sa con ela pasa. Su so tabata envolvi. Diana a keda interna na hospital di Aruba den cuido intensivo y mesora AZV a cubri tur su gastonan pa mand'e Baranquilla. Sinembargo destino a dicidi otro. Diana Carolina Londoño a fayece na un hospital na Colombia. Sigur tin masha hopi hende na Aruba cu conoce e hoben aki y particularmente pa e hecho cu e ta maneha un scooter. Sigur e tin hopi amiga y amigonan na Aruba. Aparentemente Diana lo tabata tin un problema pero esaki ta desconoci pa nos. Solo di Pueblo ta extende palabranan di produndo condolencia na famianan di Diana Carolina Londoño.

CENTRO DI BARIO BRAZIL Mens erger je niet

STA. CRUZ -- Weekend venidero e actividad: Mens erger je niet, hopi gusta pa tanto teamnan cu a participa y fanaticonan cu a presenta.

Pa diabierna dia 17 di November lo participa:

Colegio Cristo Rey, Valero Angels, A.T.C.O., y St. Michael.

Pa diasabra dia 18 di November lo participa:

Reef Family, Office Systems Aruba, Voz di Aruba, Postkantoor.

Pa diasabra dia 25 di November lo tin e gran final pa sa cual team lo bira campeon di Mens erger je niet 2006.

Nos tin caba dos ganador ta sperando pa dia 25. Nan ta: Noord Volley Masters y Diario.

Segun miembro di Fundacion, sr. Milliard:

Dos gobernador ta bay comparti nan experiencia

STA. CRUZ -- Segun sr. Milliard cu a funda e institucion na April di e aña aki, e meta ta pa trece formacion pa lidernan aki den comunidad. Ta interesante pa mira cu pa cada profesion mester tin diferente diploma y diferente formacion. Pero te awe nos no ta rekeri ningun formacion pa politico den nos comunidad. E fundacion ta consisti di diferente miembro: mr. David Kock cu ta abogado, sr. Frederick Nuboer, sra. Angele Martijn, sr. Paul Croes, y sr. Luciano Milliard kende ta docente na UNA. E actividad pa e siman aki ta lo siguiente: Dos orador cu ta ex gobernador: ex- gobernador di Aruba, sr. mr. Olindo Koolman y ex- gobernador di Antiyas, prof. mr. Haime Saleh. Diahuebs dia 16 di November pa 7:30 – 9:30 e actividad lo tuma luga na Renaissance Convention Center. E dos oradornan tin hopi experiencia como gobernador; cada uno a sinta 12 aña. Nan kier comparti nan experiencia den e funcion ey cu e publico presente e anochi ey. E posicion di gobernador ta hopi importante den pais Aruba of den pais Antiyas den Reino. Gobernador tin 2 posicion, e ta cabezante di gobierno di Aruba y esun di Antiyas tambe. Den e funcion ey e ta representa La Reina y tambe e tin e tarea di supervision ariba gobierno. Tambe lo elabora riba por ehempel si acaso un gobernador comete un acto penal, e no ta wordo sentencia den un corte pero e ta wordo persigui door di Hoge Raad der Nederlanden.



Rumannan Kalpoe:

Ta pidi pa 'dagvaard' nan of cera e caso pa por bin un decision pa e cos aki pa caba



STA. CRUZ – A cuminza for di Juli entregando un solicitud na huez pa sea Ministerio Publico cera e caso y caba cu e investigacion of bisa cu no tin suficiente prueba y no ta bay persigui e rumannan Kalpoe mas.

Of tambe por bisa e investigacion ta cla y pone fecha pa e huicio mes pa tal dia.

E caso aki ta un caso High Profile. Nos a duna Ministerio Publico te cu 1 di November pero nada no a sosode.

Ta bay bin un Huez di Curaçao tambe y no por a logra schedule e huez prome cu dia 30 di November.

Huez por rechaza e peticion completo, of ta bisa cu e persona ta wordo persigui te cu tal fecha di e huicio of tin di cera e caso y ta keda cla cu e personanan aki.

Cada bez cu ta bisa cu no tin nada ta sosode, di biaha algo ta sosode.

Awor a coy tur file manda caso. Te cu nos conocimento no tin nada nobo den e caso.

Ta parce cu ta investiga cosnan bieu, no ta indicando investigacionnan nobo y cu tambe hopi hende ta revisa: Kalpoe(nan) ta bisa: "dagvaard nos of cera e caso pa por bin un decision pa e cos aki caba". Nan bida no ta completamente normal. Nan ta sinti nan mes fastioso ya cu e caso ta andando ainda. Nan kier pa e caso caba pa asina sigui nan bida mas normal posibel.

Charla pa hende homber diarazon na Centro San Martin

STA. CRUZ--Dia 15 November proximo, “Departamento di Asunto Social (DAS) team di Districto Sta. Cruz” tin un charla special pa hende homber. E cantidad di casonan di problema entre pareha ta aumentando dia pa dia.

Motibo di esaki ta basa mas tanto riba mal comunicacion entre pareha.

Mayoria biaha ta e hende muher ta esun cu ta bin acudi na DAS pa yudanza y deshoga nan mes.

Remarcabel ta cu e hende homber casi nunca no ta pidi yudanza y esey ta significa cu e otro banda di medaya no ta wordo tendi.

Pesey DAS Sta. Cruz ta organiza e charla aki pa duna voz na e hende hombernan y asina divulga e motibo principal di problemanan entre pareha.

E Charla lo ser presenta pa Tony Green cu ta un psicologo profesional.

Entrada ta gratis.
Dia: 15 November ‘06
Ora: 7:00 p.m. – 9:00 p.m.
Lugar: Centro San Martin (Sta.Cruz)

Pa mas informacion por yama na oficina di DAS Sta. Cruz na 5851474.

Nos mester yega na un madurez politico: Ora un partido organiza algo, miembro di otro partido tambe por ta presenta

STA. CRUZ – Antiyas di 5 ta cabando. Ta pensando awor den Reino Hulandes con ta e mihor manera pa goberna nos isla. E por tin consecuencia pa gobernador. E lo por haya mas tarea. Si esaki cambia na Antiyas, anto e lo tin consecuencia riba gobernador di Aruba tambe. E fundacion a wordo lanta door di partido AVP y FESCA cual ta e hala cientifico di partido AVP.

Nos mester yega na un madurezpoliticoundacu ora un partido organiza algo, e integrantenan di otro partido tambe por acudi na esaki.

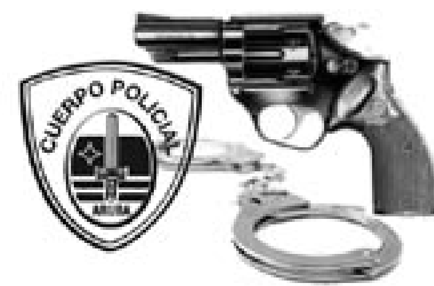
Por menciona p.e. na Mei partido RED a organiza un anochi interesante over di renovacion politico. Diferente miembro di diferente partido a wordo invita pa papia.

Esey tabata un bon stap pa por sigui. E tabata un stap chikito pero importante.

Tin ora ta pensa cu nunca no por yega na otro como partido politico pero laga nos ban dal stapnan chikito pa no perde speranza.



Noticia Policial



Muher ta bula for di auto pa e no haya mas sla

STA. CRUZ -- Diabierna pa 11:30 di anochi patruya di Oranjestad a bay den Kamerlingh Onnestraat banda di 'Cas Casuela' pa un accidente cu hit & run. Segun e informe di Central e persona a core bay den un Mitsubishi Eclipse color preto. Tambe e persona aki tabata envolvi den un pelea y el'a dal su partner cu auto y despues a core bay cu un mucha di 2 aña den e auto. Polis a papia cu e chofer di e otro auto cu tambe tabata envolvi. El'a bisa cu e kier a subi e tereno di e restaurant ora cu el'a mira un auto ta bin di patras pasando un fila di auto y bin riba dje. El'a purba di hala p'e, pero e no a logra. E auto a bin dal den banda robez di su auto. Door di e sla, el'a bin haya golpi na su cara banda robez y e no por a waak number di e auto. Un testigo a bisa cu el'a waak un Mitsubishi Eclipse color preto nr. A-47013. Patruya a bay Poli y nan a papia cu e otro victima, e señora P.A.M. naci na Republica Dominicana di 20 aña. E señora a bisa cu su partner, e homber E.J.R.J. naci na Aruba di 21 aña a maltrat'e, mientras cu nan tabata sinta hunto den auto. Probablemente J. tabata bao influencia y tabata core auto duro, mientra cu e tabata maltratando e señora. E señora a sigui bisa cu dado momento e no tabata por a wanta mas sla, y pesey el'a habri porta di e auto y a bula afor. E homber J. a sigui core bay lag'e. Patruya a busca tur caminda pero nan no por a logra di haya e auto. E señora a bisa cu e ta bay entrega keho y e tabata hopi preocupa pa su yiu. Diadomingo atardi patruya a bin haya e auto Mitsubishi Eclipse para na Sero Patrishi. E auto tabata para den cura di un cas. E doño di cas tabata haci fastioso y nan no tabata kier pa polis drenta. Departamento di trafico ta investigando e caso.

Homber desconoci ta drenta cura cu biga den man, pia bao y lomba sunu

STA. CRUZ -- Diasabra anochi pa 7:30 patruya di Noord a bay na un cas den Caya Topaz unda cu tin un persona indesea. Polis a papia cu e doño di cas e homber Hulandes D.H. di 35 aña. E homber a declara cu e tabata sinta ta waak television y di pronto e ta mira un homber desconoci para den su sala. El'a puntra e homber desconoci kico e ta buscando y ta mihor e baha na awa. E homber desconoci a puntre si un tal Dereck of Darvin ta biba eynan.

Despues e homber a cana bay.

Na momento cu e homber aki tabata bayendo, e kier a bay cu un paar di zapato tambe, pero D.H. a stop'e di bay cu nan.

E homber a cruza caya y a bay na un otro cas.

Patruya a cana bay na e bisiña y nan a papia cu e señora J.M. naci na Colombia di 32 aña.

E señora a bisa cu e tabata labando su auto ora el'a tende un hende fluit. Y ora cu el'a bira waak, el'a mira un homber ta drenta den su cura di cas, cu un biga den su man, pia abao y lomba sunu.

E señora a bay den un panico, gara su yiu muher, core subi su auto y bek sin waak patras y bay dal den un otro auto.

E homber desconoci a waak cu e señora a drenta den panico y a gewoon cana bay.

Patruya a tira un bista rond, pero nan no a haya ningun hende.

Choller Spanner den accion atrobe

STA CRUZ -- Diadomingo mainta pa 7:30 patruya di Oranjestad a bay den Emmastraat unda un choller tabata horta di un auto. Yegando banda di Aldo Travel patruya a bin haya e conocido di polis, e choller Tico Spanner cu un tubo den su man cu cual el'a kibra e bentana di un auto pa e horta 10 florin. Patruya a detene me sora pero el'a bin resisti fuertemente. Polisnan a logra domin'e y a pon'e na boei y a hib'e warda unda el'a bin haya un cuarto gratis.

Grupo di hoben a bin regla cuenta cu machete y bate di baseball

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 9:45 Patruya di San Nicolas a bay na un cas na Brazil na unda tabata tin pelea entre 2 grupo. Patruya no a topa cu e gruponan mas. Patruya a bin haya un homber na e sitio kende a bisa cu na altura di un bar restaurant e gruponan di hoben a atrak'e y tambe menaz'e. Nan a kita su cartera for di dje, pero e no por bisa cuanto placa e tabata tin den su cartera. Aparentemente e grupo a acerk'e y puntr'e pa un tal "Ventura". E grupo a bin na e cas bisti cu capuchon, meya preto ariba cabez, cu bate di baseball y tambe machete. E kier a maltrata nan tur dos. Nan dos a core cera nan mes paden. El'a bin reconoce dos di nan un tal R. y un tal B. Patruya a hibe recherche pero el'a cuminza haci fastioso y e no kier a papia straight. Solamente e kier pa evita problema.

Mucha muher a logra di scapa for di su secuestradornan

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta pa 5:30 di mainta un mucha muher a yama central na yoramento.

Segun e mucha muher cu dos homber a secuestr'e for di su cas na momento cu e tabata bahando for di su auto.

E dos homber aki tabata tin arma di candela. Na Savaneta banda di Formosa e mucha muher a logra bula for di e auto.

El'a logra di sconde den un cura di cas, pero e hombernan tabata buscando e ainda. Patruya di San Nicolas a bay na e sitio y a hiba e mucha muher warda di San Nicolas. Recherche ta bezig ta investigando e caso.

Vacature-melding



De Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) is op zoek naar vervulling van de volgende vacature:

Hoofd van de Dienst der Invoerre

De Servicio di Impuesto y Aduana (Belastingdienst van Aruba) is met iets meer dan 400 werknemers één van grootste overheidsdiensten van het Land Aruba. De Servicio di Impuesto y Aduana ressorteert onder de Minister van Financiën en Economische Zaken en bestaat uit:

- De Directie der Belastingen;
- De Dienst der Invoerrechten en Accijnzen;
- De Dienst der Belastingen (het Belastingkantoor).

De Dienst der Invoerrechten en Accijnzen heeft ongeveer 220 medewerkers in dienst en is belast met de heffing en inning van invoerrechten en accijnzen. Daarnaast is zij belast met het toezicht op de naleving van een aantal bijzondere (niet-fiscale) wetten, zoals met betrekking tot verdovende middelen, beschermde diersoorten, telecomm unicatieapparatuur en medicijnen.

Functie inhoud:

- Het dragen van ambtelijke verantwoordelijkheid als Hoofd voor het goed functioneren van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen en het afleggen van verantwoordelijkheid daaromtrent aan de Directeur der Belastingen;
- Het leidinggeven aan het managementteam van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen door middel van regulier overleg over en evaluatie van de voortgang van de primaire en ondersteunende douaneprocessen;
- Het initiëren en coördineren van de vertaling van het strategische beleidsplan van de SIAD naar het jaarplan en de daarvan afgeleide werkplannen van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen;
- Het leveren van een bijdrage aan de totstandkoming van de meerjarenplanningscyclus van de SIAD;
- Het bewaken van de vakinhoudelijke aansturing van de douaneprocessen binnen de geldende fiscale wet- en regelgeving mbt. de invoerrechten en accijnzen, en het bewaken van het toezicht op de naleving van de bijzondere wetten die tot het werkterrein van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen behoren;
- Het initiëren en implementeren van veranderingsprocessen en nieuwe werkwijzen binnen de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen;
- Het zorgdragen voor een goede informatievoorziening en open communicatielijnen met het lijnmanagement van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen;
- Het binnen de door de Directeur der Belastingen vastgestelde kader zorgdragen voor de interne begrotingscyclus ter waarborging van een deugdelijke bedrijfsvoering van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen;
- Het zorgdragen voor een goede samenwerkingsrelatie met de Directie der Belastingen en het Belastingkantoor;
- Het participeren in en eventueel coördineren van projectgroepen en overlegkaders binnen de overheid in het bijzonder welke het werkterrein van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen raken;
- Het resultaatgericht aansturen van leidinggevenden;
- Het scheppen van een werkklimaat dat ruimte geeft voor personeelsontwikkeling in de vorm van opleiding en training;
- Het in lijn brengen en houden van de dienstverlening van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen met lokale en internationale ontwikkelingen.

Functie-eisen:

- Academische opleiding meester in de rechten met affiniteit met de douaneprocessen
- Academisch werk- en denkniveau;
- Minimaal 3 jaar ervaring in een leidinggevende functie;
- Strategisch inzicht;
- Besluitvaardig en standvastig;
- Analytisch en conceptueel denkvermogen;
- Resultaatgericht;
- Stabiel en stressbestendig.

Kennis & vaardigheid:

- Brede kennis en inzicht in de (fiscale) wetgeving;
- Brede kennis van overheidsprocessen;
- Goede managementvaardigheden;
- Participatieve en coachende leiderschapsstijl;
- Goede communicatieve vaardigheden zowel in woord als geschrift mbt. de talen Papiamento, Nederlands en Engels;
- Gevoel voor politiek-bestuurlijke en sociaal-maatschappelijk vraagstukken;
- Flexibele werkhouding;
- Vaardigheden op gebied van samenwerken en veranderen.

Speelruimte:
Het Hoofd van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen is verantwoording schuldig aan de Directeur der Belastingen voor de realisatie van de strategische doelstellingen en de daarbij behorende resultaten op zowel inhoudelijk, procesmatig, personeel als materieel gebied. Het Hoofd is tevens verantwoordelijk voor de bijdrage van de Dienst der Invoerrechten en Accijnzen aan de uitvoering van strafrechtelijke onderzoeken olv. het Openbaar Ministerie en de recherche. Voor de wijze waarop de werkzaamheden plaatsvinden zijn van toepassing de beleidslijnen en kaders op het gebied van de gehele fiscale wet- en regelgeving in het bijzonder de landsverordening In-, Uit- en Doorvoer (AB 2000 no. GT 10) en het landsbesluit bijzondere rechtspositionele bepalingen douaneambtenaren (AB 1995 no. 55),
de strafwetgeving, de accountancy, voorschriften en (uitvoer)regelingen alsmede de algemene beleidsrichtlijnen van de SIAD in de vorm van notities, jaarplannen en procedures.

Arbeidsvoorwaarden:
Bezoldiging conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986
Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Landsverordening Materiaal Ambtenarenrecht en de Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Selectie
Een psychologisch onderzoek vormt onderdeel van de selectieprodure.

Sollicitaties
Schriftelijke sollicitaties dienen binnen 14 dagen na plaatsing, vergezeld met een curriculum vitea, een recente pasfoto en fotokopieën van behaalde diploma’s, gericht te worden aan de Directeur der Belastingen, mw. mr. R.R. Lopez-Hernandez, Gutenbergstraat 6, Oranjestad, Aruba.
Per fax: 00297-5833407 of per E-mail: Immoons@siad.aw
Indien per fax of e-mail: origineel alsnog per post verzenden.

Voor nadere informatie over de functie kunt u zich richten tot de (Adjunct) Directeur der Belastingen, de heer drs. C.P.J. Auwerda.

De Directeur van de Directie Personeel en Organisatie,
Mevr. drs. F.P. Figaroa,

FUNDACION DIGNA HERERRA

E institucion a bay duna un curso na Bonaire di derecho constitucion



STA. CRUZ -- Nos tabata buscando un persona cu a destaca ariba tereno di formacion. Sra. Digna Lacle Herrera ta un persona cu a para dilanti klas y hasta awor aki cu e ta pensionado e ta skirbi su articulonan. E ta skirbi su poesianan pa encurasha hende cu nan formacion. Asina aki nos a bin na e nomber cu ta hopi importante. Asina a yega na e nomber di Digna Hererra. E meta di esaki ta pa trece formacion. Nos ta organiza un curso tocante presupuesto, y economia cu ta duna nos hendenan un idea kico ta un presupuesto di un pais. Kico ta e postnan, con ta yega na e postnan, con bo ta trat'e den Parlamento etc. Como fundacion nos tabata tin e honor di bay Bonaire tres siman pasa invita door di Partido Patriotico Bonairiano. Nan tin un grupo di henden hoben cu tabata tin mester di un tiki formacion. Nos a haya un invitacion pa duna nan un curso di derecho constitucional y den e kader ey nos a organiza e simposio aki. Tur hende ta welkom

Dos cacho crioyo a ser perdi

A ser perdi diasabra 11 di November 2006 dos cacho CRIOYO masha stima mes pa nan doño. POR FABOR esun cu por a mira nan of sa unda nan ta yama na telefoon 994-3866. Mi cachonan stima yama JEWEL y ZIZI.
Nan ta perdi den e area di Koningstraat / Emmastraat
JEWEL ta un cacho female color preto, grandi, oreanan grandi para. E tin un strepi vertical blanco den su cara. Su pecho, barica, punta di rabo y patanan ta blanco.
ZIZI tambe ta un female color preto, mediano, su cara, barica y patanan ta color maron / caramel.
Danki pa yudami haya mi dos cachonan stima.
Si bo a miranan PORFABOR yama telefoon 994-3866
LO TIN UN RECOMPENSA

Segun sr. Mike De Meza di AVP:

E ABB na Curaçao a tranca economia

STA. CRUZ -- Nos a papia cu diferente hende tanto sindicalista como politico. Nos a haci tambe diferente pregunta tocante e Omzetbelasting cu tin na Curaçao cu ta parecido na e BBO cu gobierno kier bay introduci dia 1 di Januari. Nos por a comprende cu e Omzetbelasting na Curaçao, cu prome tabata un ABB y despues di tempo a wordo cambia, tabata tin efectonan hopi drastico cu e economia di Curaçao. Esaki a tranca e economia masha hopi mes. El'a manda e economia hopi atras y a haci hopi companianan chikito y mediano cera porta. Y te cu dia di awe tin comerciantenan cu ainda ta cana cu esaki door di e habitante y economia na Curaçao. E prome 5 añanan tabata tin un hala di cambionan cu e gobierno di Curaçao mester a bin cu ne pa purba di balanza e efectonan negativonan na Curaçao. Y te ainda nan ta cambiando e ley aki. E unico conclusion cu bo por saca afor ta cu Aruba ta haciendo e mesun foutnan cu otronan a haci. Aparentemente e gobierno aki no kier siña di otro cu ta bay den e mes un direccion cu ta bay causa un desaster pa Aruba. Nos tur sa cu no tin un dialogo nacional cu e gremionan sindical y comercial cu a trece esaki varios ocasion dilanti. Ta net un luna mas falta pa aña cera. Te cu dia di awe gobierno a entrega e concepto di ley di e BBO na Staten.

Ainda mester waak si por pasa e ley aki y ainda e comerciantenan y tur persona individual ainda no sa kico e BBO aki ta bay haci cu nan!

Pa partido AVP esaki ta inaceptabel. Nos lo fiha un posicion hopi cla ariba esaki

Proyecto Artistico Creativo di Instituto Pedagogico Arubano



STA. CRUZ--Estudiantenan di educacion di arte, especializacion teatro di Instituto Pedagogico Arubano ta presenta Artistiek Creatief Project(ACP). E proyecto aki lo trata di 5 obra teatral cu e studiantenan mes a traha cu hobennan talentoso di nos comunidad, na unda tur e experiencia y conocimento adkiri durante nan 4 aña di estudio lo finaliza den un obra interdisciplinario. E coordinacion general di e proyecto aki lo ta na encargo di e docente Amy Lasten y e maestronan encarga cu e guia lo ta na encargo di sr. Freddy Montoya y sr. Phillip Mann. E presentacion di e obranan lo cuminza diarazon 15 di November awor cuminzando pa 7:30 di anochi den expressie lokaal 5 di Colegio Arubano cu e obra teatral: "E haraña mas busca" di e autor y director Angelo Angela & Jarmine Acosta . E di dos presentacion lo ta e obra teatral " Rikeza no ta tur cos" cu lo ta ser presenta dia 16 di November, na Club Sabana na Noord (e caminda di Kudawecha/ Sabana liber) cuminzando pa 7:30 y 8:30 di anochi di e autor y director Emira Tromp y Cecilia Figaroa. E di tres presentacion lo ta e obra "Abuso di poder" di e autor y director Joan Danies cu lo ser presenta ariba dia 17 di November na Expr. 5 di Colegio Arubano, cuminzando for di 7:30 y 8:30. E di cuatro presentacion ta e obra teatral " The Party" cu lo ser presenta dia 18 di November cuminzando pa 7:30 y 8:30 di anochi na Artesania cu ta situa patras di Fatum, di e autor y director Takhai Mohammed. E di cinco presentacion ta e obra teatral "Con Compa Nanzi a nek Shon Arey" cu lo ser presenta diamars 21 di November na School, Un paso pa futuro situa na Sabana Basora pa 7:30 di anochi. E entrada lo ta 5 florin y esaki lo ta pa cubri cu parti di e gastonan di e proyecto. Studiantenan hunto cu docentenan y principalmente e hoben actornan ta invita un y tur pa bin presencia nan proyecto creativo artistico cu ta forma parti di e final di nan estudio artistico. Pa mas informacion por tuma contacto cu Freddy Montoya na cel 965-21-64. Tin kaarchi di entrada obtenibel na porta. Esaki ta solamente cinco florin!





Minister Booshi Wever contestando diferente pregunta na emisora TOP FM

STA. CRUZ -- Minister Booshi Wever a elabora riba hopi pregunta cu tabata existi den pueblo. Na esnan cu a bin haci Aruba nan segundo pais, nos kier pa bringa pa e pais aki. Mi ta yena di emocion ora cu e emisoranan 12:00 exactamente ta toca himno di Aruba. Mayoria di e hendenan Latino ta haci nan pregunta na Papiamento; esaki nos kier. Tur hende mester corda for di unda el'a bini, pero nan mester acepta nos cultura. Un señora a bisa cu e ta naci aki na Aruba y ta considera su mes un Arubiano ora cu el'a bay busca su kaarchi di AZV ta puntr'e pa su permiso. Ta ora cu el'a presenta su trouwboek, el'a bin haya su zorgpas pero te ainda Hulanda ta neng'e su paspoort. Segun Minister cu esaki ta imposibel; mester tin algo cu ta bay fout. E señora ta cumpliendo cu tur rekisito, nan no por neng'e. Tin hende cu ta wordo nenga corectamente. Si bo mayornan no ta Arubiano; bo mester haci un peticion pa nacionaliza. **Ken ta e 'ARUBIANO NOBO'?** Esaki ta un expresion. Esaki ta esnan cu a bandera y cu a haci Aruba nan pais. Nan por bay Hulanda cu ne, nan lo no tin ningun problema y tambe Antiyas cu tambe tin un LTU igual na esun di nos. Recientemente mi a tende critica cu nos ta discrimina e hendenan di nos hermana islanan. Nan lo wordo trata cu previligio, pero nos tin cu defende nos comunidad. Nos mester defende nos mercado laboral. Critica ta bon pero tin ora e mester tin base! Mester tin vrije verkeer di beroepspersonen. Cual ta e abogadonan Arubano cu ta bay traha na Curaçao? Casi ni'un. Pero si e abogadonan di Curaçao ta bin traha na Aruba. Nos tin cu defende nos interesnan. Na Antiyas no tin AZV. Si nos laga nan bin sin ningun tipo di restrincion, mañan nan ta bin aki, sin ningun aporte na AZV, nan ta cana drenta den dje. Nos tin cosnan pa protege y nos lo trata nan como ruman. **LIMITACION:** Mester bin rolatie. P.e. na un hotel nan a pidi permiso pa 100 hende. Pa otro aña a bolbe pidi permiso pa 90 hende. Por ta cu aki 3 aña e mester di 80 hende so. Pero bo comunidad ta sigui crece y por yena e lugarnan aki tambe cu hendenan cu ta bin di afor. Tin ora bo ta haya critica di e compania madre kende ta critica DIMAS. Si bo mester di un trahador, bo mester mustra mi toch of mi mester confia ariba bo palabra? Nos kier ta sigur, pasobra nos tambe tin Arubiano cu a studia e mes un ofishi aki. Bo tin cu proba na DIMAS, Directie Arbeid cu e persona ey tin e nivel cu bo ta exigi. Kizas e persona cu bo kier trece no tin e nivel cu bo ta exigi! Esnan cu nos laga drenta Aruba ta esun cu realmente nos kier pa drenta e pais aki. **PERMISO ESTADIA:** E motibo cu un hende ta haya permiso aki ta: 1. Si e ta casa cu un Arubiano, pa e haya permiso di estadia, ta importante e union familiar. 2. Cu e por haya permiso di estadia cu permiso cu e por traha: door cu e ta viudo of viuda su situacion ta cambia pa locual ta trata LTU. Tin aspectonan humano cu nos mester bay tene cuenta cu ne. DIMAS tambe tin cu tene cuenta cu ne. Door cu ta un caso specifico mester tene cuenta cu esaki y tin regla. Mester tin manera pa e persona aki por keda Aruba. 1. Door cu el'a keda casa cu un Arubiano mas di 3 aña, e por a haci peticion pa naturalizacion. Pa 5 aña tambe e por haci peticion pa naturalizacion. Esaki ta e pasonan cu e tin cu tuma. Nos tin nos reglanan cual ta e union familiar cu por ta base pa bo keda aki. **MATRIMONIO FICTICIO**: Na momento cu bo ripara cu e matrimonio ta ficticio y huez acepta esey bo tin cu bandona Aruba. Ora cu no tin union familiar, e ta wordo saca. Cada vez cu un hende casa, e cambionan cu nos ta trece tur aña ta wordo evalua y ta waak si ainda tin matrimonio. Hulanda tambe tin e reglanan aki. Pesey tin hopi hende ta bay biba aya. Nan tin un toets cu e persona aki tin cu haci na Hulanda. Nan tin tacticanan di interview, tin preguntanan hopi fastioso cu ta wordo haci door di cual nan por saca afor cu si tin di haber cu un matrimonio si of no. Nan ta bishita bo cas y nan ta haci preguntanan hopi personal y intimo. Door di e preguntanan aki nan ta saca afor cu si ta trata di un matrimonio real si of no. **CONTROLA:** Departamento di Labor mester haci nan trabao. Mester bay controla si e hendenan ta haciendo nan trabao. Ami no tin ningun keho di departamento di labor. Mi ta kere cu nan ta haciendo un bon trabao.

Cont. pag. 11



Continuacion pag. 10

Den e ultimo lunanan ta haci nan controlnan mas estricto. Nos ta riba bon caminda, unda doñonan di trabao sa cu nan ta wordo controla y esey ta importante. Doño di trabao ta wordo controla y pa doño di trabao tin rekisito nobo unda cu nan mester demostra cu nan ta paga belasting. Tin hopi di nan ta para garantia pa stranheronan pero nan no ta paga ningun tipo di belasting. Ora di haci peticion nan mester demostra cu nan ta un bon pagador di belasting.

RENOVACION DI ESTADIA: Pa bo haya permiso pa bo biba na Aruba, bo permiso di estadia ta basa ariba union familiar. Si no ta existi union familiar, bo no ta haya bo permiso di estadia. Si el'a casa despues di 1 di Juli, e mester pidi permiso! E articulo di LTU bieu no ta conta pa nan. Nos mester bay waak despues di 3 aña cu nos por papia ainda di un union familiar.

DIFERENTE NOMBER: E empleado publico mester controla si e nomber ta klop. Esaki por sosode cu e trahador no a haci su trabao como debe ser. Den permisonan di e trahadornan di Valero e 'prueba di buena conducta' no ta cuadra cu e nombernan riba e paspoort. Door di e control severo cu tin, nos a saca esaki afor. Den pasado tabata tin empleadonan publico cu tabata haci a te cu z pa permiso; tin hende cu a haci nan mes culpabel na cierto cosnan.

LEYNAN ANTICUA Y FALTA DI PERSONAL: Door cu tin retraso den trabao DIMAS tin falta di personal. Na momento cu caba cu henter e automatizacion na DIMAS, mi ta kere cu e personal ta suficiente pa duna e servicio na e comunidad. Nan tambe tin e derecho di servicio conforme e derechonan humano. Pa locual ta e nacionalidad, e leynan ta anticua. E ta un ley di Hulanda. Matrimonio ficticio ta un fenomeno cu ta wordo bringa na tur parti di mundo. Semper nos tin cu waak e personanan aki como sernan humano y cu mester wordo trata como tal. Di otro banda nos mester mustra nan ariba nan obligacionnan tambe. Si mi mester emigra y bay biba na un otro pais, cu mi ta hiba mi yiunan cu mi siendo cu nan ta ilegal. E responsabilidad primordial ta di mi, esta di e mayornan. Nos mester enfoca y educa riba nos propio yiunan di tera. Nos propio hendenan ta yuda den matrimonio ficticio. Nos hendenan no mester haci nan mes culpabel na tipo di cosnan aki. Nos lo bay mengua e cantidad di matrimonio



Feria Aruba Multicultural na Juliana School bishita pa La Reina Beatrix

STA. CRUZ--Diamars ultimo Juliana School tabata tin su ya conoci Feria Aruba Multicultural. Esaki en conexion cu e bishita di su Alteza Real Su Mahestad Reina Beatrix. E alumnonan di segundo aña di Ciclo Basico a sabi di presenta diferente paisnan den 17 stands. Tabata tin entre otro pais Aruba, Bonaire, Curaçao, Venezuela, Colombia, Costa Rica, Merca, Canada, China, Jamaica, Hulanda y hopi mas. Su Mahestad La Reina a keda sumamente impresiona di tur loke e alumnonan a presenta den e tentnan. E hurado tabata consisti di expertonan riba tereno di enseñanza. Sr Dolfi Kock ex-director di Juliana School, sr. Elio Heronimo ex-director di school tecnico, sra Astrid Britten, directora di Biblioteca Nacional, sra. Gloria Croes docente y tambe sra. Olivia Benschop ex-docente di handenarbeid. Despues di un trabao dificil nan a saca e ganadornan. Na final e resultado tabata lo siguiente: PROME LUGAR : ARUBA. Presenta pa e alumnonan : Idimara Yanez, Rachelle Steba, Thais Geerman, Jimena Mackintosch, Marisela Tromp y Michael Ras. Segundo lugar: COLOMBIA E alumnonan tabata Nathiani Arendsz, Dangerly Koolman, Alexander Figaroa, Stephanie Matos, Elisha Benjamin y Gabriel Vrolijk. Tercer lugar : MEXICO E alumnonan Abigail Rafaela, Andrea Vasquez, Jeanelly Everon, Marelene van der Linden, Luisa Parra y Christian Bedoya. Directie y personal di Juliana School kier duna un danki masha grandi na un y tur cu a contribui cu e feria multicultural aki a bira un exito rotundo. Un pabien grandi na tur alumno cu a participa na e tremendo feria aki.



College Fair 2006

STA. CRUZ – College Fair a bay fantastico diabierna. E lugar tabata yen di hende henter atardi. Studiantenan a yega cerca; hopi di nan a yega cu nan mayornan. Studiantenan a pasa na tur e standnan. Nan ta contento cu e College Fair y tambe nan ta contento pa e oportunidad cu nan a haya pa asina por haya mas informacion. Comerciantenan tambe a coopera hopi bon pa e Collega Fair aki. Studiantenan a haci preguntanan clave na e diferente bootnan. Ta planea pa haci e College Fair aki un biaha pa aña por lo menos. Ta keda evalua bao di e studiantenan pa waak e interes pa asina dicidi si ta haci e College Fair aki mas biaha pa aña ya cu no ta bunita pa haci e Fair aki cu un sala bashi. Sponsornan a yuda grandemente. SETAR a yuda cu e conexion di internet cual ta un sponsor grandi y fiel. Antraco Groups y EPI a duna computernan. Renaissance Conference Center a duna un bon prijs pa e College Fair aki por a tuma lugar. Valero tambe a duna un donacion basta bon cual ta algo di gradici grandemente. Por bisa cu ta hopi mas a contribui pero ta mucho hopi pa menciona.







Organizacion di College Fair ta gradici tur cu a yuda.





tabata fantastico













Positive Foundation hunto cu Aruba Gospel SuperFest 2006

A kibra e record di entrada di Marcos Witt Mas di 4000 persona a presencia e evento

STA. CRUZ – Diabierna ultimo a tuma lugar na Wong Sheung Wong e entrega di premionan di e Aruba Gospel SuperFest. Por papia di un anochi grandi unda e publico a goza di e 29 cantantenan. E ganador absoluto a bay cu 5000 florin y su Iglesia Aposento Halto 2500 florin. Di dos premio a bay pa Lisdally Peralta 3000 florin y su Iglesia Ebenezer 1500 florin. Di tres lugar Rafaela Solognier 2000 florin y su Iglesia T.O.B. 1000 florin. Di cuatro lugar a bay pa Jorge Sneek 1000 florin y su Iglesia Alianza Nobo 500 florin. Di cinco lugar a bay pa Cendra Clemencia 500 florin y su Iglesia Cleansing Stream International 250 florin. Iglesia Maranatha a bay cu e premio di mas kaarchi bendi. E premio tabata un Lap Top. Tambe Positive Foundation tin un cena di Thanksgiving pa tur e cantante-, pastoor-, musico-, ayudante- y tambe huradonan. Nan ta keda cordialmente invita pa un cena cu lo tuma lugar dia 25 di November pa 7'or di anochi na Iglesia Emanuel.









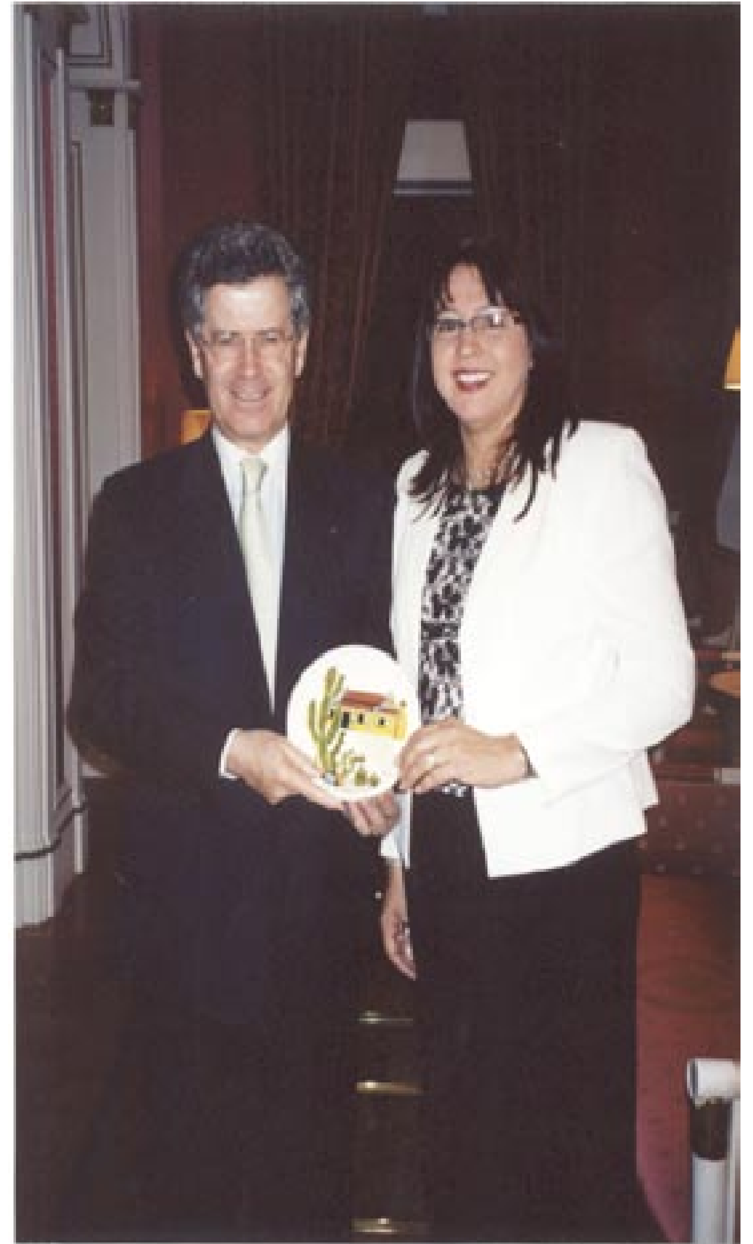




Presidente di Parlamento, sra. Wyatt-Ras:

A presencia entrega di reconocimento na sra. Wyatt-Sakowitz como 'Officier des Arts et des Lettres'





STA.CRUZ--Recientemente Presidente di Parlamento tabata na Washington pa presencia entrega di un reconocimento prestigioso na su suegra sra. Lynn Wyatt-Sakowitz. Dicho reconocimento a ser entrega, den nomber di e Presidente di Republica di Francia, door di Embahador di Francia na Washington, Su Excelencia sr. Jean David Levitte. Sra. Wyatt-Sakowitz a ser condecora como "Officier des Arts et des Lettres", esta oficial di arte y letra, pa su labornan incansabel ariba tereno social-caritativo pa comunidad y pa e hecho cu pa hopi aña el'a organiza un cantidad di encuentro- y festividadnan pa amistad- y celebridadnan na su Villa na Cote d' Azur-Francia, contribuyendo di e manera aki na e lazo di amistad entre Merca y Francia. Segun e embahador Frances, sra. Wyatt, a parte di su logronan internacional ariba tereno di moda a sabi di uni hopi hende y por ser considera como un real embahadora di Merca na Francia. Sra. Wyatt ya caba tin e reconocimento titula "Ordre des Arts et des Lettres". Na e ocasion aki tabata presente su esposo Oscar, yiunan y nan famia di sra. Wyatt. Entre e invitadonan tabata e representante di Aruba na Washington, drs. Henry Baarh. Durante e ocasion aki, Presidente di Parlamento, a haci entrega di un obsequio tipico di Aruba na sr. Levitte.

Awe Diamars anochi 10:00 na Tele Aruba

Repiticion di programa special di e prome aniversario di Gabinete Oduber IV

STA. CRUZ-- – Debi na tantisimo yamada ricibi di personanan cu no a haya oportunidad pa mira e programa special di prome aniversario di Gabinete Oduber IV, Departamento di Prensa di Gobierno lo ripiti e programa aki diamars awor pa 10'or di anochi na Tele Aruba. Un y tur ta invita pa mira cu nan propio wowonan con Gabinete Oduber a haya e pais aki na final di 2001 y kico tur a wordo haci durante 5 aña pa pone e pais Aruba riba pia atrobe.

Minister Ramon Lee

E pier no ta pa ningun fundacion sino pa piscadornan y e comunidad di Aruba

STA. CRUZ – Hadicurari ta kedando hopi bunita apesar di tur critica. Ora a sinta aña pasa y bisa cu ta bay cambia Hadicurari semper ta bin desconfianza. Esey semper ta pasa ora cambionan bin. Depende bo persona con bo ta anda y comunica cu un hende ta haci e diferencia. Ora a surgi problema cu Marriott cu a bisa cu Hadicurari ta un mahos bista nos a bay sinta cu nan. E reunion tabata uno pisa entre Marriot y e piscadornan. Pa casualidad Minister Lee tabata presente y a bay halto cu e directeur y a bisa pa cambia y pone esaki banda di pazuid. Mayoria cu tabata den e bestuur y e piscadornan a acepta. Por bay awor na Hadicurari y asina por aprecia un joya di un proyecto. No solamente esey sino tambe e cambio lugar pa mara boto. Unico cos cu falta pa pone ora di habri Hadicurari ta disciplina pa ora di maramento di boto y tambe e sistema pa bira miembro di Hadicurari. Toch tin hopi discusion di cual ta discuti ken ta of no ta doño di Hadicurari. Hadicurari ta di e Stichting dus e fundacion ta doño di e lugar. tin hende ta kere cu pasobra nan a haci algo pa Hadicurari pesey nan ta doño. Ta yega un momento cu nan mester comprende cu un lugar asina mester di discpilina y reglanan cu mester compromete cu nan. Ora di bira miembro ta bin cu carnet y ora di haya e lugar pa boto mester firma. Awor tin un pier cu unicamente na Merca bo ta waak un pier asina bunita. E pier no ta pa ningun fundacion sino pa piscadornan y e comunidad di Aruba.



di e pier. Awor tin 86

Cuminzando awe y tur dialuna: pan cu hotdog pa solamente afl 1,-

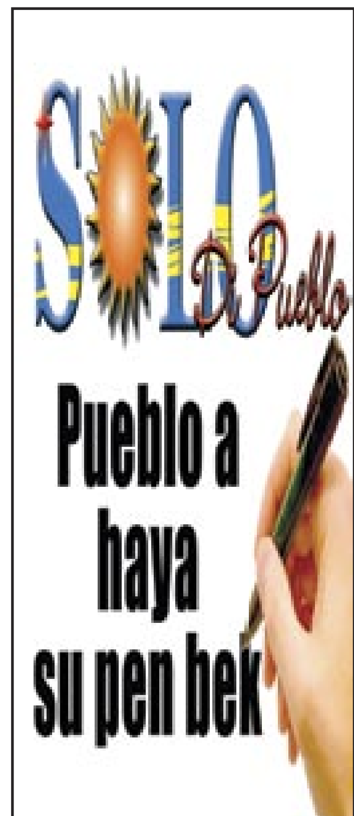
Na bo Papi su truck

na Sta. Cruz pazuid di TOP FM y Taco Bell

Bin purba e soppi dushi: 'bora corchon'

Sindicato T.O.P.A Trahadornan Organiza di Sector Publico di Aruba ta gradici tur cu a coopera cu nan bingo exitoso

STA. CRUZ -- T.O.P.A. kier a manda un gradicimento muy special na tur nos miembro-, famia- y amigonan y na tur esnan cu a yuda Sindicato T.O.P.A. cu nos exitoso Bingo Drive cu a tuma lugar diasabra 11 di November 2006 na Club Caiquetio. Un gradicimento grandi ta bay na nos sponsornan: Balashi, Valero, Kok Optica, O.T.I.S. Elevators, De Palm Tours, Atlantis, Submarines



Kico ta BBO?

Di directo pa indirecto

STA. CRUZ— CREA UN BALANCE— Ya pa basta aña IMF, Worldbank y e expertonan ta conseha pa cambia e sistema fiscal di Aruba. Nan ta bisa cu nos sistema di impuesto ta colga mucho na un banda so, debi cu Aruba ta cobra impuesto solamente riba e fluho di placa cu ta drenta y no riba e fluho di placa cu ta sali.

Esaki ta significa cu gobierno ta cobra belasting riba entrada di un persona of negoshi. Principalmente e personanan of companiannan cu ta registra pa por ehempel loonbelasting, inkomsten belasting y winstbelasting, ta esnan cu ta cargando mas peso di belasting. Esnan cu **NO** ta registra no ta pagando nada. Bon mira, esaki ta un situacion inhusto pa esnan cu si ta pagando.

TUR PERSONA OF COMPANIA , TANTO LOCAL COMO NO LOCAL, LO PAGA BBO ASINA CU NAN HACI COMPRA. ESNAN CU TA TRAHA CLANDESTINAMENTE (“ZWART”) TAMBE LO PAGA YA CU NAN TAMBE MESTER HACI COMPRAS. MESCOS TA CONTA PA E TURISTANAN.

DECISION DI GOBIERNO:

Obligación: Gobierno mester zorg pa e schoolnan, e careteranan, salubridad, cuido social etc. Pa por cumpli cu tur obligacion ta necesario pa gobierno tin suficiente entrada.

Decisión: Despues di a evalua tur conseho gobierno a dicidi pa bin cu un cambio den nos sistema fiscal y introduci un sistema di omzetbelasting, yama BBO, na Aruba. Cu BBO e enfasis di belasting no ta mas riba e entrada so pero riba loke e comunidad henter ta gasta. Asina aki lo tin un balance den e sistema di impuesto,

Den asunto di impuesto esaki ta un desaroyo internacional cu ta casi tur pais na mundo a haci caba y Aruba tambe tin cu sigui.

Condicion: Introducion di BBO riba su mes lo significa cu e poder di compra di e consumidornan lo bay atras, pasobra si un persona tin menos placa den su man e lo cumpra menos ambe.

E situacion aki no ta aceptabel pa gobierno. Pesey mes gobierno a pone como condicion cu e consumindor no ta perde su poder di compra.

E consumidor mester mantene su poder di compra cu e introducion di BBO Compensa e consumidor: Pa por mantene e poder di compra, e consumidor (esun cu ta biba na Aruba) mester haya mas placa den su man.

Esaki ta significa cu gobierno mester compensa e consumidor. Pesey na mes nomento cu ta introduci BBO, gobierno ta baha e tarifa di impuesto directo (inkomstenbelasting/loonbelasting).

Esaki nos ta yama un movemento di impuesto directo pa impuesto indirecto.

Segun sr. Arthur Dowers di AVP:

Fundacionnan ta sali pidi placa pa cria e muchanan

STA. CRUZ -- Na momento aki tin varios fundacion cu awe no tin suficiente placa pa paga awa y coriente den casnan di anciano. Esaki ta un berguenza. Tabata tin cortamento di prsupuesto di diferente fundacion, entre 7 pa 40%. Nos ta mira p.e. Casa Cuna cu nan mes ta sali pafor y pidi placa di pueblo, siendo cu abo como ciudadano ta paga belasting. Y bo ta spera cu un parti di e placa di belasting ta bay den un potje pa fundacion. Despues cu gobierno a saca mas placa cu e medida, awor e fundacionnan mes ta bin pidi bo placa pa por cria e muchanan cu ta biba cerca nan pa nan por paga awa y coriente. Esaki ta pasa na 2006 na Aruba. Nos tin un gobierno cu a pone como su prioridad gasta placa na friends and family y no a pone placa den e fundacionnan cu ta haci e trabao cu en principio ta gobierno mester haci. Saca un hende for di su mesun famia y pon’e den un fundacion, e ora ey nos den comunidad tin cu percura pa e persona aki wordo bon cuida. Esaki bo ta haci cu placa di belasting. E fundacionnan no ta haya suficiente placa pa por run e fundacion. Den pasado gobierno kier a bringa pa salba un fundacion. Den e democracia cu nos ta biba den e tempo aya tabata por a papia, pero awe tur hende tin miedo di sali. Nos ta mira cu AHATA si a haya curashi di publica esaki den corant. E fundacionnan tambe mester haya e curashi pa splica e pueblo kico ta pasando, pasobra locual ta sosodiendo na e momento aki ta inaceptabel. Minister Marisol Lopez Tromp a haci propaganda cu pobreza y dolor di hende. Ainda e ta purbando di defini kico ta pobreza aki na Aruba. E fundacionnan ta bibando un pobreza real. Esaki ta un maneho social di e gobierno aki. E introduccion di BBO ta desastroso pa e pueblo y e ora ey e fundacionnan no por yega cerca e pueblo pasobra nan mes no tin placa pa pan riba mesa. Pesey ta haci un yamada na henter e comunidad pa uni forza contra e gobierno maligno cu nos tin y bisa e gobierno aki: No na BBO.

RED: MANIFIESTO di ciudadano

:STA. CRUZ--Cada bez cu nos pone gasoline den nos auto un gran parti di loke nos paga ta bay pa gobierno. Cada bez cu nos usa awa of coriente un gran parti di loke nos paga ta bay pa gobierno. Cada bez nos cumpra un auto un gran parti di loke nos paga ta bay pa gobierno. Kico nos cumpra den supermercado, di e prijs cu nos paga un gran parti ta bay pa gobierno. Recientemente gobierno a bolbe subi e impuesto riba importacion y mirando cu tur cos ta importa di exterior, nos ta dunando mas placa ainda na caha di gobierno. Riba dje nos ta paga impuesto riba tur nos entrada. Gobierno ta e gulido golos cu cada bez kier mas placa pa e gasta mas. Nos ta traha duro durante henter aña y varios luna di nos trabao ta pa yena caha di gobierno. Ciudadanonan ta traha cada vez mas duro pa mantene un gobierno ineficiente. Banco Central a publica e ultimo cifranan y ta mustra cu e debe di Pais Aruba a alcanza e suma gigantesco di casi dos biyon florin. Gobierno a haci un cantidad di nombracionnan politico y a haci e aparato gubernamental totalmente ineficiente. Un gran parti di e placa cu nos ta duna gobierno ta bay pa paga salario di nombracionnan politico. Awor gobierno kier introduci riba 1 di Januari 2007 otro impuesto, cu ta e salestax, sin cu gobierno a indica concretamente cu lo reduci impuestonan directo. Tampoco gobierno a duna ningun indicacion serio cu e ta bay baha su gastonan. Ademas expertonan ta mustra cu e ley cumulativo di BBO tin diferente punto deficiente, manera entre otro cu e no ta transparente. Nos ciudadanonan ta exigi di gobierno pa prome cu bin cu salestax baha su gastonan, presenta leynan di reduccion di impuesto directo y bin cu un ley di BBO cu no ta cumulativo, pues cu ta transparente y cu ta yuda asina combati fraude, corupcion y labamento di placa. Pa e motibonan aki nos ta exigi di gobierno pa pospone e introduccion di e ley di impuesto indirecto y cancela e sistema cumulativo y no transparente di BBO.

Preparacion di maestro pa Papiamento por drenta school na un manera responsabel

STA. CRUZ – Den cuadro di innovacion di enseñanza primario, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta organiza curso di Papiamento pa e maestronan di school preparatorio y di school basico. E cursonan aki ta encera conocimento y dominio di idioma Papiamento, didactica di idioma Papiamento como idioma materno y di Papiamento como di dos idioma. Ya caba dos modulo pa e maestronan di school preparatorio ta tras di lomba. E maestronan di school preparatorio ta bay sigui na Februari cu nan di tres modulo y e maestronan di school basico ta cuminza awor. Pa e dos añanan venidero Fondo Desaroyo (FDA) ta financia e cursonan. E schoolnan cu ta participa den e aña escolar aki ta:

Colegio Frere Bonifacius, Maria Goretti College, School Dun'un Man, Faith Revival School, Pius X School, Cacique Macuarima School, Colegio Hilario Angela, Maria Regina School y Colegio Sagrado Curazon.

E fechanan di curso pa maestro di school basico ta: * 20 di November, 2006 – 15:30 – 18:30. * 23 di November, 2006 – 15:30-18:30, * 11 di Januari, 2007, henter dia 8:00-16:00, * 18 di Januari, 2007, henter dia 8:00-16:00, * 9 di Februari, 2007, 15:30 – 18:30.

Ta pidi cooperacion y comprension di tur mayor cu tin yiu na e schoolnan cu ta participa e aña escolar aki na e cursonan di Papiamento. Tur esaki ta pa un mihor enseñanza, no otro mañan, sino mañan mes. IPA ta desea tur maestro-cursista hopi éxito y pabien cu participacion na e curso.

Dicon e cursonan aki ta importante pa e maestro?

Ta importante pa un maestro di school basico domina su idioma Papiamento optimalmente. Den enseñanza primario (school preparatorio y basico innova) e mester guia e alumno den siñamento di su idioma, pa e idioma aki bira e medio fuerte pa e alumno haya conocimento y desaroya su pensamento y sentimento. Pa e mucha e idioma materno ta e prome medio di pensa, comunica y expresa. E desaroyo di e idioma materno no ta cla ora cu e mucha sali school preparatorio y drenta school basico, al contrario, e mucha tin e derecho di haya oportunidad pa sigui desaroy'e y pa siña den dje den school basico. Riba e base di e idioma materno cu ta den desaroyo caba ta sigui e ora ey cu siñamento di lesa y skirbi y di tur otro materia.

E ventaha grandi pa e mucha di siña den su propio idioma ta e hecho cu e ta comprende loke e ta siña hopi mas liher y mihor cu den un idioma straño (Hulandes) cu e no ta domina ainda. Y esey ta motiv'e pa sigui siña y hasta siña riba su mes. E desventaha di e situacion actual di nos enseñanza cu ta usa Hulandes como idioma di instrucción ta, cu e mucha mester usa Hulandes mesora pa tur su siñamento, en realidad na un nivel cu e no tin ainda. Esaki tin como consecuencia cu mayoria di e muchanan no ta comprende mucho di e materialnan y p'esey siñamento for di cabez ta un solucion.

E solucion di siña for di cabez no ta aporta ni na comprension, ni na conocimento. Resultado? Hopi alumno den school secundario cu no ta corda kico nan a siña den school basico. Tristo ta, cu hopi cabez sin comprende. Kier meen e mihor medio pa un mucha siña ta asina nan ta sigui siña tambe: for di cabez sin comprende. Kier meen, e mihor medio pa un mucha siña ta su propio idioma cu ta den desaroyo caba y cu e ta usa pa pensa. Hopi investigacion a demostra esey. A pesar di esaki hopi hende ta duda den e valor di Papiamento den enseñanza. Y nan preocupacion di mas grandi ta: Pero mi yiu no ta siña Hulandes mas?

Den e school primario nobo, Hulandes ta aparece for di e prome aña di school preparatorio, pa e mucha haya chens di cera conoci cu ne, na un manera masha natural. Y despues, den school basico, despues cu e mucha a siña lesa y skirbi na Papiamento, e ta haya e materia Hulandes na un manera special di siña idioma stranhero, manera nos ta siña Ingles y Spaño. Pues, mescos cu pa tur materia, pa siña Hulandes tambe e base pa siña lo ta mas solido. E manera di siña Hulandes como idioma stranhero ta mas logico y mas normal, pasobra ta esey Hulandes ta pa nos muchanan. Compara cu e sistema actual, e sistema nobo ta garantiza un mihor dominio di tur materia, pues di Hulandes tambe, ora e muchanan caba school secundario, pasobra ta tene cuenta cu e situacion real di mayoria di nos muchanan. Nos mester tene cuenta cu e hecho, cu e mucha no ta cla cu su siñamento, di Hulandes tampoco, ora e caba school basico; e ta den pleno desaroyo ainda y e siñamento ey mester sigui den school secundario. E realidad ta, cu Papiamento den enseñanza lo ta un progreso enorme, como cu siñamento lo tin mas sentido pa e mucha cu ta siña. Tanto pa e mucha, como pa e maestro e enseñanza innova aki lo ta mas agradabel tambe.

Remitido
Yuda e hoben haya su handbag! Ainda e Handbag di Baseball no a ser haya y hoben mester di dje pa hunga den playoff!

Redactor danki pa dunami un espacio un biaha mas den boso corant.

Ta asina cu siman pasa nos a manda un anuncio den corant tocante un handbag di baseball color geel cu blauw cu tabata tin zapato, batting glove y su glove den dje cu a ser perdi na veld di Caribe un paar di siman pasa. Wel, e famia kier a laga informa cu te ainda e handbag di Baseball aki no a wordo haya y entrega na e hobencito aki.

Tin diferente nomber cu a wordo duna na e famia yama pero e resultado nan tabata negativo. Pa colmo play-off di nan Liga ta bay cuminza e siman aki di cual e team di Centro di Bario Noord Giselle cu e ta hunga p'e tambe ta den y e tin mester di su material nan pa e tambe por hunga. Manera cu nos a bisa biaha pasa caba cu nos sa y ta sigur cu nos Arubiano nan ta hende humilde y di bon curazon pesey e famia ta haci un apelacion un biaha mas na e mayornan cu tabata na veld of mayornan cu sa cu nan yiu nan tabata na veld puntra nan yiu nan si por a caso nan por a waak e handbag color blauw cu geel di Centro Di Bario Noord Giselle Baseball Team aki pa por favor yama Famia Pers durante dia na Tel:5873167.

Alavez e famia nan kier a manda un danki di curazon na diferente medio y persona cu a y ta dunando nan respaldo na nan, manera corantnan y radio emisoranan. Na diferente manager y coach di e mesun Liga cu di biaha a duna nan respaldo.

Tambe na famia Halabi y famia Flanegin.

Masha danki un biaha mas.

Lets Talk Kids ta un actividad sumamente interesante y importante pa nos muchanan

STA. CRUZ – Prome salida di Let's Talk Kids a bay hopi bon cu un sala completamente yen. E funcion di Lets Talk Kids ta basa riba 3 poppenkast grandi cu artistanan, pa asina purba di papia cu e chikitinnan tocante violencia na cas, na school y tambe bao palo entre e gangnan. E dos figuranan principal ta Bonenchi y Malenchi. Bonenchi ta un coneu bon mucha y Malenchi ta e coneu mal mucha. E idea ta pa e muchanan waak con Bonenchi ta purba convence Malenchi pa bira bon mucha. Tabata tin un paar di escena fuerte p.e. violencia domestico di cual hopi mayor a pensa "ok" pero despues di a sigui waak e mayornan a bisa cu e mensahe ta cla y raspa. E meta principal ta pa mustra e muchanan un otro manera di biba di cual e muchanan por siña cu bida ta algo bunita na unda cu por biba sin niun clase di violencia. Tur actividad di Let's Talk ta gratis. Diasabra lo bay ta na YMCA San Nicolas y asina consecutivamente te cu e ta finaliza grandemente den Caya Principal dia 9 di December. Un y tur ta invita, entrada ta completamente gratis, tin coy come y di bebe y ta siña di mensahenan hopi cla di bida. Let's Talk Kids ta un actividad sumamente interesante y importante pa nos muchanan.







‘Geheimzinnig’ tema di e Kinderboekenweek 2007 na Hulanda

STA. CRUZ-- E Kinderboekenweek 2007 na Hulanda ta draai rond di ‘secretonan’. Esaki ta locual e iniciador di e proyecto aki, esta CPNB (Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek), a laga sa ayera, dia 13 di November. Bao di e motto Sub Rosa - Boeki yen di sercreto - e di 53 Kinderboekenweek ta pone atencion riba e secreto, misterio y casonan scondi den e boeki di mucha. E expresion den Latin ‘sub rosa’ ta data for di siglo 16 y ta para pa secrecia.’ E Kinderboekenweek 2007 lo tuma lugar diarazon dia 3 di Oktober te cu diasabra dia 13 di Oktober na Hulanda. ‘Den literatura di mucha secretonan – y e revelacion di nan – ta hunga un parti esencial. Aki por trata di secretonan personal, pero tambe misterionan cu mester wordo resolvi of tareanan secreto’, segun CPNB. ‘Boeki yen di secreto por wordo haya den e obranan di e autornan manera Paul Biegel (entre otro den De tuinen van Dorr), Tonke Dragt (den por ehempel De brief voor de koning y Torenhoog en Mijlenbreed) y Carry Slee (entre otro den Afblijven).’Fundacion Papiamente ta sigui cu su tarea pa informa nos mayor-, educador- y muchanan riba e ultimo desaroyonan pa locual ta trata ‘lesamento’. Fuente: Volkskrant, 13 di November, 2006

Minister Ramon Lee ta felicita Ipi Kock pa su tremendo trabao

STA. CRUZ – Tabata tin un actividad den ministerio special dedica na sr. Ipi Kock. Locual Ipi a haci pa comunidad Arubano ta algo hopi grandi. Na comienzo tur hende a cuestiona si sr. Ipi por haci e trabao aki. Y esaki ta demostra cu bo no mester ta academico pa por haci un trabao sino bo mester tin vision pa por haci e bon trabao. Esey Ipi por a demostra tambe. Ipi tabata tin un dedicacion pa deporte y comunidad. Minister Ramon Lee ta manda palabranan di felicitacion pa su bunita trabao cu e ta haci y tambe na su empleadonan pa motibo cu sin su empleadonan e no por ta na unda cu e ta awe. Tambe Minister Lee ta pidi Dios bendicion’e, dun’e mas sabiduria y inteligencia pa e por sigui progresa manera cu e ta. Sr. Ipi a haci cambionan pa Lotto pa Deporte cu a hiba esaki den progresonan sublime.



Segun Patrick Melchor di Heineken:

E evento di Regatta a haya un acogida grandi

STA. CRUZ – Regatta ta un evento cu ta conoci pa varios aña caba. Un of dos aña no a pone e evento aki pero a dicidi pa pone bek.

E acogida cu e evento aki ta haya ta uno grandi. No tin hopi hende ta bin Aruba pero si por bisa cu e acogida ta grandi toch.

E ambiente cu ta pone riba beach cu Heineken tambe ta inmenso.

Ta bin prensa internacional di Inglatera, Belgica, Venezuela, Alemania y Hulanda. Por waak hopi site riba internet, exposure den diferente magazine cu ta marca e acogida pa e evento aki. Na fin di December lo bay tin na un Centro Comercial na Hulanda un mey ora di programa special riba e regatta aki.

Diadomingo lo tin un fiesta na Moomba Beach. Aña 2006 tabata tremendo pa locual ta trata Heineken. Heineken Festival tabata diferente den dos anochi, pa otro aña lo haci'e bek un anochi of ta pensa di haci algo otro pa Aruba. No ta bay mucho den detayes.











Segun sr. Otmar Oduber di AVP: Keto bay nos tin caida den turismo



STA. CRUZ -- Nos turismo ta sumamente penoso y nos lo sigui controla y vigila esaki.

Desde Juli di e aña aki, tur caida cu nos conoce ta ariba un caida di aña pasa.

Ya caba e tempo ey tabata tin un caida di 8.7% caba.

Riba e caida ey tabata tin un caida atrobe ariba e caida ey cu a pasa tras di nos lomba.

Anto minister ta bisa cu ta malcria nos Arubiano ta.

Nos tin keda biba aki na Aruba di turismo. Fraccion di MEP ta ni na altura cu ta papia di un minister Briesen cu tampoco ta na altura kico e ley di salestax ta inclui.

Na Januari nan ta bay traha pa independiza ATA. E ley di salestax ta bisa cu na Januari 2008 lo no bay existi roomtax y droptax mas. Kico bo ta bay pone como fondo e ora pa ATA independiza cu bo ta papia di dje? E minister ta haci tur su plannan pa haci un ATA independiza. Pone manera ta idea di AVP, e placa di roomtax y droptax na disposicion di e mercadeo na Aruba. E ta mustra falta di seriedad.



Leo Vrolijk, ganador absoluto di e segundo "The New Challenge 2006"

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo a yega na su final pa loke ta temporada 2006 The New Challenge 2006.

Ta trata di un programa cu ta wordo presenta dor di Sky Fitness hunto cu Total Fitness Health Club & Spa Services. E principal patrocinadornan di e programa aki tabata Kellogs y Subway.

Un total di 8 persona a wordo scogi pa forma parti di e reto di baha peso durante un periodo di 8 siman.

For di 16 di September te cu 11 di November, e participantena tabata haya guia di Rene Wild y Wendy Lacle di loke ta e mihor combinacion di ehercicio y come saludabel, bahando peso y kimando vet.

Diasabra mainta na Subway Paradera e participantenan a bay pisa pa ultimo biaha y a calcula kende ta esnan cu a baha mas tanto peso combina cu vet perdi. E ganador general a resulta e conocido fotografo di prensa Leo Vrolijk, kende a perde 17.7 kilo y 11.30% di vet. Esaki el'a logra haciendo ehercicio diariamente, den gym y cana, bebiendo hopi awa y siguiendo e dieta patrocina Kellogs y Subway, hunto cu guia di Rene Wild.

Tambe a honra e persona cu a perde mas kilo, esta Roy Vis cu 18.9 kilo. Y den muher Jeannette Tromp a wordo honra, pa 11.6 kilo perdi.

E grupo tabata consisti di e siguiente personanan: Leo Vrolijk, Karina Tromp, Ginette Tromp; Raquel Figaroa; Roy Vis, Andre Geerman (2do lugar); Rodney Sint Jago y Julissa Reike. Tambe a participa hunto cu nan Pedro "Chubi", kende tabata ganador di e anterior competencia.

Leo Vrolijk awor ta bay participa den e siguiente Challenge pa 8 siman mas, cual lo cuminza den di dos siman di Januari, 2007. Pues esnan cu tin sobrepeso por inscribi na Sky Television pa mira si bo ta wordo escogi.

Combersando cu Leo Vrolijk, el'a bisa di a keda masha contento di a haya e chens pa participa den e Challenge aki. Ya cu di e manera aki el'a logra loke pa hopi tempo e tabata trata di haci, esta haya un disciplina den e sistema di come y e curashi pa cuminza haci ehercicio. Su idea idea awor ta pa sigui cu e programa, esta come saludabel y haci ehercicio, via e premio cu el'a haya di su partcipacion cual tabata un aña di miembrecia na e gym na Phoenix, esta Total Fitness Health Club & Spa Services. Tambe e kier a gradici tur hende cu a yuda y encurashe durante e 8 simannan tras di lomba. Specialmente AWEMainta y CMBM, cu a permitie participa, su personal trainer Monique Coronel, pa su consehonan y empuhe. Na Subway, Kellogs y Sky Television.

E programa Challenge ta wordo produci pa Sky Television bao direccion di Norman Thijsen y Tanya Silva.











Oro Sur Americano, trofeo y medaya na merito deportivo pa Aruba na Brasil

STA. CRUZ – For di Brasil, nos a ricibi noticia di parti di sr. Harlen Villar, kende ta contento di por consagra su mes como campeon Sur Americano den 10km marcha olimpico.

E ta sigui: "Mi kier a gradici Dios pa e gran logro aki. Tambe mi a ricibi trofeo com parti di e delegacion di Aruba, pero lo importante p'ami ta di a ricibi for di man di e presidente di e federacion di Atletismo di Brasil, e medaya pa merito deportivo, ta un logro cu cualkier atleta ta desea y pa sa con mi ta sinti, ta algo cu pa prome biaha den mi historia deportivo mi a logra.
Na 2004 na Costa Rica, nan a condecorami pa mi colaboracion cu Panama den un relevo di 4x4, pero p'ami esaki ta emocionante.
Mi kier gradici di curazon, tur hende cu a participa den e caminata Aruba pa Sur Americano.
Tambe e personanan cu a cumpra ticket pa e caminata y no por bay sin gradici di curazon e triunfo aki.
Tambe mi kier a comparti esaki cu bosonan tur y tambe cu henter e pueblo di Aruba. Danki na e rumannan di Iglesia Mires. Dios bendiciona boso tur y tambe e pueblo di Aruba un biaha mas.

Lo mi yega dia 25 di November, pasobra lo mi permanece 10 dia na Colombia, pa comparti cu mi entrenadornan eynan e gran triunfo aki."



















Resultado Fedeveta Balashi 40+ 2006

STA. CRUZ -- Faltando solamente 1 siman mas di wega y ainda tin diferente team cu por clasifica den prome ochonan. Esnan cu ta luchando ainda pa di 7 of 8 lugar ta, Atletico, Sportboys, SCA, Jong Brazil y Atletico, pero solamente 2 team so por clasifica. Pues fin di e siman aki cos ta bira cayente cayente. E standing a cambia un tiki pasobra Caravel a perde pa di dos biaha pa default y mester a wordo elimina for di e campeonato. E resultado di e fin di e siman cu a pasa ta manera ta sigui. Na veld di Tanki Leendert Nacional ta vence Roma cu e score di 3 pa 1, despues SCA ta gana Caravel pa default, pero como cu esaki ta di dos biaha cu Caravel ta perde pa default e wega aki no ta conta mas. E di tres wega Inter ta bolbe gana e biaha aki cu e score di 5 pa 0, Rafael Vanegas ta score 4x, mientras cu Barcelona no por a vence e keeper Edwin Donata. E ultimo wega na Tanki Leendert Bubali a vence Teachers 3 pa 1. Na veld di Caiquetio Rooi Afo ta supera Estrella cu e score 2 pa 0, Jong Brazil ta cay venci contra Phoenix 0 pa 1, y SportBoys ta piki 3 punto importante ganando Atletico 2 pa 1. E standing despues cu Caravel a wordo elimina for di e campeonato ta Inter na prome lugar cu 26 pto, secondo lugar Phoenix cu 24 pto, di 3 lugar Nacional 23 pto, 4 lugar Bubali 21 pto, 5 lugar Roma 17 pto, 6 lugar Teachers 16 pto, 7 lugar (gs -4) Atletico 13 pto, 8 lugar (GS -18) Sportboys 13 pto, 9 lugar (GS -1) SCA 12 pto, 10 lugar (GS -5) Jong Brazil 12 pto, 11 lugar (GS -14) Barcelona 11 pto, 12 y 13 lugar Rooi Afo y Estrella resp. E topscorer te na e momento aki ta Rafael Vanegas di Inter cu a score un total di 19 gol. Diarazon awor riba tereno di RCA na Solito lo bay tin solamente 2 wega, cual e prome partido ta programa pa 06.30 y lo bay entre Roma y Barcelona, despues pa 08.00 Inter lo hunga contra Phoenix. Diasabra awor pues e ultimo rond di e campeonato regular lo wordo hunga riba tereno di RCA y Estrella. Na Solito pa 05.00 Bubali lo topa Barcelona, sigui pa 06.30 Roma contra SCA y e ultimo wega lo cuminza pa 08.00 entre Rooi Afo y Inter. Na veld di Estrella pa 05.00 Teachers vs Atletico, 06.30 Jong Brazil vs Estrella y pa 08.00 Phoenix vs Nacional. Como cu e wega di Caravel ta cay afor e weganan di JBrazil, Estrella, Phoenix y Nacional ta cuminza un ora ora y mey (1-1/2) mas tempran cu loke tabata programa riba schedule. Nos ta invita un y tur pa bin apoya y goza di nos futbol veterano cu ta yegando su punto culminante.











2do Torneo di Domino pa Colegio Arubano

STA. CRUZ - -Den Strea Papilon Bar diasabra 11 di November 2006 e 2o Torneo di Domino pa Colegio Arubano, organiza pa Thiago Gomez a yega na su fin.

E torneo consistiendo di diez tanda, parti den 3 dia, unda tabata tin 20 pareha, un cantidad di 40 alumno di Colegio Arubano participando, a finaliza diasabra ultimo. Riba e tres dianan di e grandioso torneo por a mira con e alumnonan di Colegio Arubano a pasa nan atardi divirtiendo hungando e wega di domino. Despues di fuerte competencia entre e participantenan, e biaha aki e resultadonan ta como lo siguiente:

Campeon: Dwaine Felida & Junior Haynes

Sub-campeon: Jamaal Baptiste & Thiago Gomez

E campeon y e sub-campeonnan a ricibi un bunita trofeo, patrocina pa Gianni's Nutrition Center.

Un gradicimiento ta bay pa Alex Croes, di Gianni's Nutrition Center, kende a duna su aporte y ta haci e torneo aki posibel y exitoso. Tambe un gradicimiento pa e gerente di Strea Papilon Bar, kende a brinda nos alumnonan e sala unda e torneo a tuma lugar dia 4 y 11 di November 2006. Un gradicimiento special ta bay pa Thiago Gomez, kende a organiza e 1er y 2o Torneo di Domino pa Colegio Arubano.

E participantenan ta spera cu lo organiza un 3er Torneo di Domino pa Colegio Arubano otro aña, pa asina e interes den e wega di domino sigui subi entre e alumnonan di Colegio Arubano.











Medellin lo ta sede di proximo weganan ODESUR

STA. CRUZ -- E ciudad di Medellín, Colombia, a wordo eligi como sede di e Weganan Deportivo Sur Americano 2010, den marco di e Congreso General Ordinario di ODESUR, cu a tuma lugar diamars ultimo den e ciudad di Buenos Aires. Medellín a logra un victoria riba e otro candidato, e ciudad di Santiago, Chile, cu un votacion cera di 8 pa 6 voto.

Durante e Congreso a dicidi cu, cuminzando cu e Weganan di 2010, lo no desaroya, den forma paralelo, Campeonatonan Sur Americano den ningun deporte, manera cu actualmente si ta e caso. A acorda ademas cu lo sigui analiza e eliminacion di e edadnan maximo pa cierto disciplina deportivo y otro aspectonan relaciona cu e organizacion.

E Comitenan Olimpico Nacional a ricibi un amplio relato durante e Congreso di e Comisión di Coordinación, e Comisión Medico y e Comisión di Planificación di e Weganan ODESUR.

E integrantenan di e Comité Organizador a wordo pidi pa contesta e gran cantidad di pregunta y inkietudnan di parti di e Comitenan Olimpico, cu no tabata mucho satisfecho cu loke nan a encontra na nan yegada na Buenos Aires.

E tres ciudadnan candidato pa ta sede di e Weganan Olimpico di Invierno di 2014, Sochi (Rusia), Pyeong Chang (Korea) y Salzburg (Austria) a presenta nan proposicionnan, pa medio di discursonan elocuente y material audiovisual.

Tambe esnan encarga cu e organización di e proximo Weganan Panamericano, Rio de Janeiro 2007, a presenta detayadamente e desaroyo di e obranan di infrastructura, cu ta biniendo cla según e planificación, y di otro facetanan organizativo, manera e sede nobo di e Comité Olimpico Brasileiro.

Como un di e diescinco paisnan participante na e Weganan ODESUR, Comite Olimpico Arubano a participa na e Congreso, den persona di su Presidente, Leo Maduro.

Unistars a bautiza nan uniform nobo cu "hariña" di Bright Bakery

STA. CRUZ - E ta un forma unico pa bautiza un uniform di un ekipo di bala, specialmente pasobra enbez di likido a opta pa usa hariña. Esaki a sosode Diabierna ultimo na Bright Bakery ora cu e panaderia a formaliza nan acuerdo di patrocinio cu e ekipo di futbol di Division 2, esta Unistars. Sr. Fanky Bareño personalmente a bautisa e uniform bashando poco hariña di e panaderia mas grandi na Aruba. Bright Bakery hunto cu e compania Complete Homes Aikjen N.V. Real Estate ta patrocinando e ekipo aki cu a priminti di haci un diferencia den nan division. Riba e fotonan adhunto por aprecia algun momento durante e bautiso oficial....pabien!





E weganan di division mini di Aruba Basketball Bond ta sigui

STA. CRUZ – Diamars dia 7 di November cu a pasa riba cancha di Aruba Juniors a tuma lugar e siguiente weganan.

Sen division mini, Dakota a gana Aruba Juniors, 44 – 23. Estrella Mc Donalds a gana Aruba Juniors, 64 – 6. Diarazon den e mesun division aki a tuma lugar na cancha di Dakota e weganan entre Aruba Junior 2 y Estrella Mc Donald, Estrella Mc Donalds a gana, 44 – 9. Dakota Basketball a gana Noord Stars, 35 – 11 y Y.M.C.A a gana Aruba Juniors 1, 62 – 18.

E proximo weganan lo tuma lugar awe riba e cancha di Dakota, pa 5:30 p.m. Dakota vs. YMCA, 6:30 p.m. Estrella Mc Donalds vs. Aruba Juniors 1 y pa 7:30 p.m. Aruba Juniors 2 vs. Noord Stars, division mini.

Pa bo informacion

MSN, Microsoft Network, a pone Aruba riba lista di e destinacionnan top 10, pa e fin di siman di Accion di Gracia (Thanksgiving).



Arusurf ta cla pa Urirama Classic



STA. CRUZ -- Arusurf ta bay tin un evento na Urirama Beach cu e titulo URIRAMA CLASSIC di Body Board y Surfing cu lo tuma lugar dia 2 y 3 di December 2006 di 9:00 am te cu 6:00 pm. E evento aki ta pa un y tur. Lo ta bay tin diferente categoria pa mucha homber, mucha muher y tambe pa esnan mas jong.

Arusurf lo tin e siguiente categorianan pa e participante di e evento aki:

Categoria Surf Open Men

Surf Open Woman

BodyBoard Open Men

Bodyboard Open Woman DropKnee Men

Rookie Surf

Junior Bodyboard

Lo ta bay tin premio pa prome, segundo y tercer lugar. Tambe lo tin mas premio extra: Gift Certificates y hopi mas.

Inscripcion ta 25 Florin so y por haci esaki na Panache, Sparetime.

Ora di inscripcion lo ricibi un pakete, hunto cune un sheet di reglanan pa e competencia y un formulario di miembrecia pa Arusurf. Si competidor kier participa den otro categoria, e ora e y ta djies paga e suma di inscripcion un biaha mas pa asina por participa den otro categoria.

E competencia di Urirama Classico ta Algo Full nobo, pasobra ta pa prome biaha den e ultimo añanan Un huez reconoci pa ISA (International Surfing Association) lo wordo treci Aruba pa un competencia local.

Esaki lo significa cu e cos aki si ta serio y nivel cu lo wordo aplica ta uno basta halto pa asina nos por cera conoci cu e nivel di huzgamento y e performance cu tin di haci pa haya un bon puntuacion.

Tambe pa por prepara nos atletanan miho pa ora di bay afo y participa den competencia International.

Bini uno bini tur pa presencia e competencia di Urirama Classic pa stimula nos atletanan local y yuda promove e deporte den nos hubentud, pa nan corda cu tin mas deporte di lama y pa cada uno y cada kende interesa su mes un poco mas cu e deporte acuatico di Surfing & Bodyboarding aki na Aruba.

Pa esnan cu ta participa corda train duro pa por bin demostra boso talento y habilidadnan den awa durante e Urirama Classic 2006.

Di antemano danki, y un bes mas ban hiba e deporte di surf padilanti, ban traha nos tur hunto pa por haci esaki algo grandi y berdadero. KEEP ON SURFING AND HELP KEEP OUR BEACHES CLEAN !!!



Amazonia a disfruta di un Dia di Famia na De Palm Island

STA. CRUZ – Gerencia di Amazonia Churrascaria recientemente a "treat" empleadonan di e restaurant cu un dia na e isla priva di de Palm. Tumando un break for di e preparacion y sirbimento di e restaurant su famoso carninan cushina riba grill, Amazonia su koki, waiternan, busmen y gauchonan a disfruta di pasa tempo cu nan yiu y parehanan.

E grupo a pasa henter un dia riba e isla, landando, haciendo snorkeling, coriendo rond den e Blue Parrot Water Park, hungando biljard y hasta retando otro na weganan excitante manera Volleyball.

Pa duna nan mes energia pa e dia yen di actividad, e empleadonan di Amazonia tambe a haci bishita frecuente na de Palm Island su all-inclusive BBQ buffet y bar, of a come hotdog y hamburger di e snack stand.

E Dia di Famia anual tabata un gran exito, segun Gerente Asistente Greg Dirksz, kende por ser mira akinan hunto cu su coleganan, pasando bon na de Palm Island.

Tambe riba e potretnan por mira, hunto cu su famia, Valerie Pietersz Camacho, Gerente di Mercadeo di Amazonia Churrascaria y Aqua Grille, kende recientemente a despedi di e restaurantnan pa sigui otro oportunidadnan pa su carera.











Proyecto ICT tabata exitoso



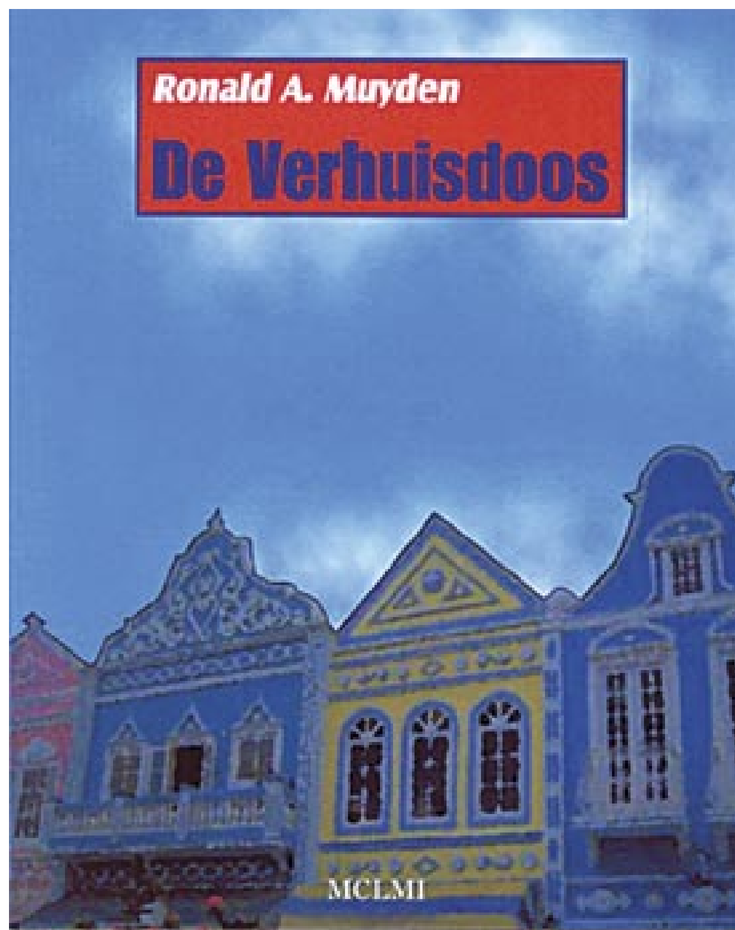
STA. CRUZ -- E proyecto ICT-Update Antiyas y Aruba tin como meta pa tene of pone e instancianan cu ta traha na beneficio di hendenan cu problema di bista na Aruba, Bonaire y Curaçao up-to-date riba e tereno di ICT, tereno di computer y aparatonan avanza. E proyecto aki a inicia na 2006 y Aruba, esta FAVI tabata tin e honor di lanza e curso e aña aki. Fundacion Probista tambe tabata presenta na e curso aki. E intencion tabata pa Bonaire tambe ta presente, pero door cu e organizacion di Bonaire ta hopi chikito y nan organizacion ainda ta drei solamente door di boluntarionan nan no por a bin e aña aki.

Prome cu e curso a inicia tabata tin un periodo di preparacion, na unda cu FAVI hunto cu Bartiméus Hulanda sondea prome cual tabata e miho aparatonan y software pa cumpra, despues a bin e ofertanan, bestelling, compra y entrega di e aparatonan. E compra di mobilario, aparatonan y software unicamente tabata posibel door di tur e donacionnan cu FAVI a ricibi. E prome dos dianan di e curso a wordo dedica completamente na e instalacion di tur e aparatonan y e software. E training mes a start e di tres dia na unda cu e trahadornan di FAVI y Probista a ricibi un training amplio con pa traha cu e aparatonan nobo y e programanan manera Jaws/ Supernova, Zoomtekst etc. Tur e programanan aki ta pa yuda e cliente ciego y cu problema di bista lesa riba un computer atrobe, sea ta papia of cu aumento. E clientenan cu tambe ta haci uso di computer a haya e oportunidad pa forma parti di algun di e sesionnan.

Dia prome di November e sala nobo di computer a wordo inaugura y awor cu tur entusiasmo e trahadornan por ofrece e cliente e aparatonan mas moderno cu tin riba e tereno pa personanan visualmente incapacita. Un danki ta bay na Henk Snetselaar di Bartiméus Hulanda pa e curso duna, pero tambe na e Pilot-Proyecto "oportunidad pa trabao" cu ta aporta financieramente pa e hendenan di di Curaçao por a sigui e curso aki tambe. Hendenan cu ta ciego y tin un bista limita cu ta interesa den les di computer por acudi libremente na FAVI na tel 582-25222 of 582-5051.



Ronald Muyden a entrega buki na Biblioteca Nacional





LICHTEND VOORBEELD

AANPASSEN ALS EEN LEGUAAN

STA. CRUZ -- Diarazon ultimo, Ronald Muyden a haci entrega di su buki "De Verhuisdoos' na Biblioteca na Playa.

E buki ta conta di e experiencianan di studiantenan cu ta bay studia na Hulanda.

Diferente presentacion di Roy Colastica durante siman di festival di buki

TA. CRUZ -- Roy Colastica a duna diferente presentacion durante e siman di festival di buki di mucha. Diferente autor a pasa mas cu 60 school na Aruba pa conta algo for di nan buki. Tambe tabata tin ilustrador cu a duna demostracion con ta ilustra un buki. Roy a 'steal the show' diferente caminda cu su carisma, expresion y entusiasmo.

Aki ta sigui un biografia di Roy Colastica den e idioma Hulandes:

Roland Colastica is geboren op 28 oktober 1960 op Curaçao. Na het voortgezet onderwijs ging hij naar Nederland waar hij personeelswerk studeerde. Na 6 jaar keerde Roland weer terug naar Curaçao. Al op jonge leeftijd begon Roland te schrijven en sinds die tijd is daar alleen maar meer bijgekomen. Naast schrijver is hij ook verteller, dichter, danser, acteur, toneelspeler en onderwijzer.

Roland neemt al jaren deel aan het kinderboekenfestival. Elk jaar schrijft hij speciaal een verhaal voor de kinderboekenweek, gebruik makend van het thema. In 1993 was dat 'Nanzi ku la muerte' bij het thema 'Vriendjes, maatjes, kameraadjes' en in 2003 met 'Totorin, totoran' bij het thema 'Diep in het bos'.

In 1990 verscheen er een gedichtenbundel van Roland 'Rueda di fe'. In de jaren daarna volgden 'Pasa kontra mi' (1991), 'Mami, Papi konta mi un kuentaaaa!' (1993), 'Djis kant'i bo' (1995), 'Kalbas, karpata, kachó' (1996), 'Lidia su amigu hundu i rondó' (1998) en 'Kom in mijn boek', een verhalenbundel voor kinderen. Daarnaast zijn er ook verscheidene theaterstukken voor kinderen en volwassenen van zijn hand verschenen, waarvan 'Ninga bon' wel de bekendste is.

Roland danste mee in o.a. 'Grupo Folkloriko Trinitaria' en de 'Youth African dancers'. Behalve dat hij acteerde in toneelstukken en films heeft hij ook toneelstukken geregisseerd zoals de theatervoorstelling 'Eko di kurason', een voorstelling met gehandicapten uit 2003. Hij acteerde ook in verschillende educatieve documentaires over Curaçao en had een kleine rol in 'Kobra ta duru, Zulaika', de eerste Curaçaose kinderspeelfilm. Ook als docent is Roland werkzaam, o.a. aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen als docent Drama en bij andere instituten als docent Drama en Verbale Expressie.





Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



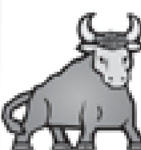
Aquario: 20Jan.-21Feb.
Sea cauteloso pa no overreact of haci promesanan cu bo no por cumpli. Un hende por yamabo cu bo ta blof si bo exagera. Observacionnan lo ta bo mihor bet y lo yudabo haci e decisionnan corecto.



Piscis: 21Feb.-20Maart.
Bo bon fortuna, éxito y habilidad en general pa yama atencion lo haci un hende cu bo conoce jaloers. Cuida bo lomba. Bo tin cu proteha bo placa, idea, posicion y relacionnan.



Aries: 21Maart.-19April.
Bira serio pa loke ta trata bo futuro y unda bo ta mira bo mes e temporada aki otro aña. Bo tin asina hopi di siña, desaroya y hunga pa bo yega unda realmente bo kier yega. Un oportunidad pa bira grandi ta presente pero lo depende di kico lo bo inicia awor.



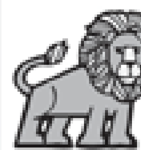
Tauro: 20April.-20Mei.
Bo emocionnan lo ta cerca di superficie y hendenan cu bo ta envolvi cu nan profesional of personalmente lo purba bo pasenshi. Sea dispuesto pa scucha loke otro tin di bisa prome cu bo tuma un decision final.



Geminis: 21Mei.-20Juni.
Dicidi y mantene bo mes na dje. Si cualkier cu bo wordo pidi pa haci ta fit den bo programa, bon, pero esaki lo infringi riba loke bo tin mester di haci pa bo mes, tuma un pausa.



Cancer: 22Juni.-22Juli.
Tur loke bo ta buscando bo por haya awe. Bo tin un bista riba modanan di futuro y a pesar cu normlamente bo no ta ricibi cambio, awe lo bo mira e posibilidadnan y lo ta dispuesto pa cubri e distancianan. Amor y romance ta halto riba bo lista.



Leo: 23Juli.-22Aug.
Mas bo haci pa otro, menos problemalo bo tin pa deal cu asuntonan personal na cas. Sali y socializa cu hendenan cu bo no conoce. Tuma parti den un evento cu bo ta kere aden.



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Bishitando un hende di bo pasado lo ta revelador. Lo bo sinti emosionnan cu bo a reprende pa hopi aña. E resultado lo ta un crecemento personal masha grandi mes y un vision mas cla di loke bo kier den futuro.



Libra: 23Sept.-23Oct.
Confusion encuando placa, posicion y bo futuro por ta na liña. Sea cauteloso pa bo no wordo mal guia encuando un idea of proyecto. Make Up bo mesun mente.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Tur cos por ta halza y dificil pa deal cun'e. Distancia bo mes, si bo tin mester, den e orden pa finaliza loke bo a cuminza. Bo relacionnan personal y di trabao por ta cuestionabel.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Bo ta sinti cu bo kier "take off" of envolvi bo mes den alto cu lo altera bo estilo di bida. Prome cu bo haci esey, considera cu bo ta bay contra tur cos of hinca bo mes den algo cu por ta ilegal of contra tur regla.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Bo por haci algun alteracion significante na bo manera di gana bo bida. Un hende cu menos bo ta spera lo bin na bo mente y lo bo sinti bo mes cu e gana pa tuma contacto cu e persona aki.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

Pronostico di tempo pa islanan ABC



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla cu principalmente den oranan di mainta chens pa algun awacero pasahero.
Biento: Modera for di un direccion generalmente oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia dia awacero, rafaga de bes en cuando basta fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Un ola tropical swak lo pasa den nos area den curso di awe merdia y anochi. Esaki lo por causa un aumenta temporal di nubia for di cual por cay algun awacero riba islanan abao.
Condicion di lama: Altura di olanan lo ta generalmente entre di 0.5 meter y 1.5 meter (2 pa 5 pia).

Salada di Crab



Ingredientse:
1 paki Crab meat
2 siboyo
1 bleki grandi mix vegetables
1/2 lamunchi
1 troshi di peterselie
Mayonaise
Salo y pepper
Sazon
½ pica, solamente si ta desea

Preparacion:
Bo ta corta e crab segun bo smaak, bo por corte bloki bloki of mas fini. Chop e siboyo, bruha e siboyo, e crab y e mix vegetables hunto anto primi un tiki lamunchi aden! Sazona e salada na smaak cu salo y pepper, anto si ta desea cu un tiki badia of consome.... pone masha tiki mayonaise tambe sin ta come esaki no ta un mester. (si bo kier e salada un tiki pica bo ta pone esaki aden!!) Na final bo ta dorna e salada aki cu peterselie. BON APETIT

Orkesta Search a presenta nan produccion musical

STA. CRUZ -- Diabierna 11 di November durante di e happy hour mas popular, Eagle Bowling, entre fanatico, invitadonan, miembronan di prensa y publico, e agrupacion musical "Orkesta Search" a presenta y bautiza nan prome produccion musical titula "Hise Bute Search".

E produccion aki ta contene 10 cancion graba live, Sorry, Love me, Mo petto, Redemption song, Dame mas, Mi kier bay leu cu bo, Maquina de tiempo, Bisami, Hold & dance y Atrobe.

Compositornan cu a participa den e produccion ta Broertje Reigina, Shon Nel, Emilio (Ninja) Murray y Dwight Leoneta

Supervision di e grabacion live tabata den man di Federico Martis.

Madrina tabata Sra. Nathalie Oehlers/ de Jongste di Cerbezeria Balashi y Padrino Sr. Richard Lopez-Henriquez di Eagle Bowling. Maestronan di Ceremonia tabata Goriaka Maal hunto cu Carmicheal Bikker.

Un produccion multi-ritmico bailabel pa diferente genero di musica di Aruba, al estilo Search, full live.

Search kier a yama danki na un y tur cu a duna nan apoyo y sin lubida un danki na tur fanatico y sostenedor di Search, cu ya for di comienzo di e aña aki ta cu nan.

E produccion ta obtenibel cerca tur integrante di e grupo y tambe na tur disco tienda, tambe bo por solista e cancionnan na tur radio emisora local.

Pa cualkier informacion, presentacion of pa compra di CD por yama Meiller: 5937721, Maicky: 5661994 y Sergio: 5926593.

HISE BUTE SEARCH

























SETAR, Antraco N.V. y EPI a power e Cyber Cafe di Aruba College Fair 2006

STA. CRUZ -- Hopi hobennan a pasa e Seaport Conference Center pa ricibi informacion di diferente school y institucionnan cu ta ofrece posibilidad di sigui studia.
Entre e diferente Universidadnan for di tanto Merca, Hulanda, Costa Rica y di Aruba mes, tabata tin banco RBTT, Departamento di Enseñanza y companianan WEB, Valero y SETAR N.V. Ademas di tin un booth, SETAR ta join forza cu Antraco N.V. y EPI pa brinda e acostumbrado Cyber Cafe na unda e studiantenan por bay riba e websitenan di diferente school y universidadnan pa informacion adicional of inscripcion. Den e booth SETAR tecnologia moderno ta wordo proyecta via video y presentacion di powerpoint cu tur e diferente estudio y areanan futuristico di e tecnologia di telecomunicacion. Riba e foto por observa con druk tabata diabierna merdia. E College Fair lo continua diasabra di 11 di November 2006 cu e horario di 10'or di mainta pa 6'or di Atardi y tanto Mayor como Studiantenan ta Bon Bini.





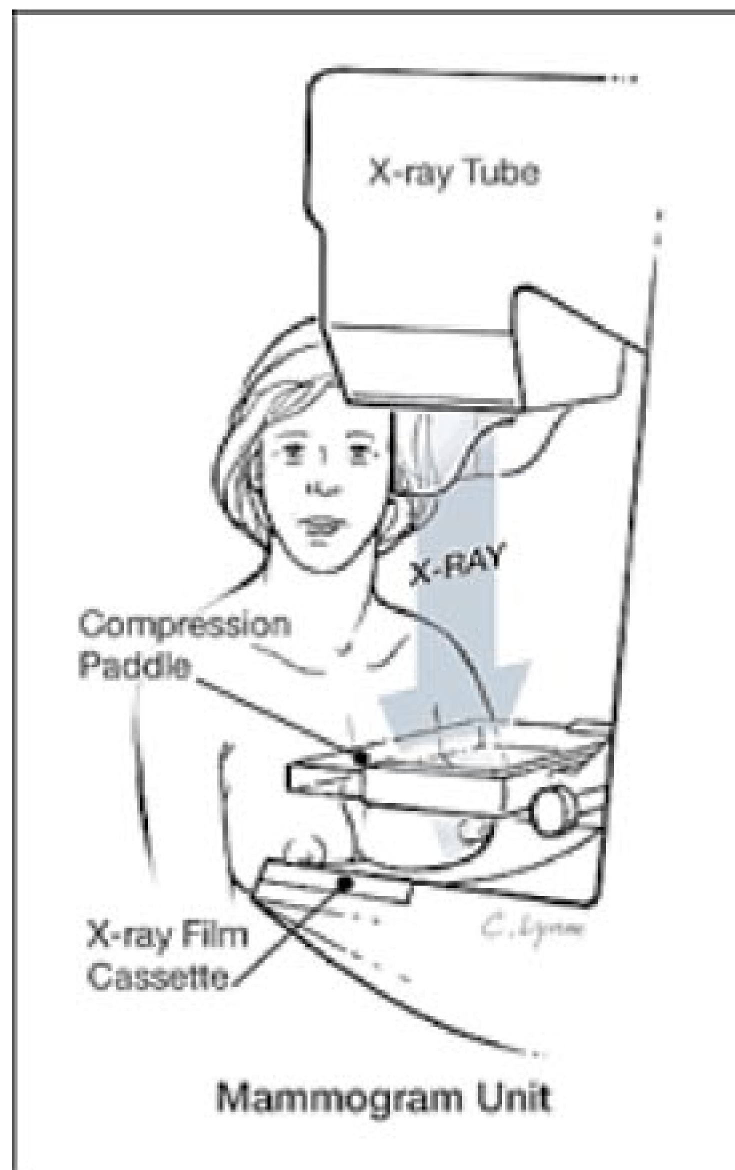
Mamogram por conduci na overdiagnosis

STA. CRUZ – No tin simplemente dos manera rond di dje: mamogram ta salba vida. Estudionan tras di estudionan a demostra claramente cu muhernan cu ta bay bao di mamografia regular ta ricibi tratamentonan regular y ta sufri menos di cancer na pecho. Sin embargo, un estudio Europeo a lanta preguntanan nobo riba con dokternan ta interpreta e resultadonan di mamografia.

E pregunta ta esaki: Awor cu mas hende muher ta wordo gescreen, tin mas hende muher ta ricibiendo tambe tratamentonan innecesario pa cancernan relativamente inofensivo??

Investigadornan na e Centro Danes Nordic Cochrane ta pensa asina. Den un estudio publica pa e Librería Cochrane, investigadornan a analisa data riba mas di 500.000 patient femenino na Merca y Europa. Mientras cu hende muhernan den e estudio a bay bao di screening tabata 15% menos cu tabata padece di cancer na pecho, tambe tabata tin 30% cu a ricibi tratamento pa cancer, cu no tabata mustra cu tabata haci efecto riba nan salud.

Kico esaki ta significa p'abo?
Investigadornan ta pone enfasis cu hende muhernan no tin cu wordo descurasha pa busca nan salud atravez di mamogram. Sin embargo, autornan di e estudio en cuestion ta conclui cu mal informacion ta persisti riba e peligernan impone pa hopi forma di cancer detecta pa mamogram, incluyendo esunnan cu particularmente no ta rekeri tratamento.



Reina Hulandes a haci un bishita exitoso na Radisson

STA. CRUZ – Awor si ta permiti pa revela cu e bishita real na Radisson Aruba Resort & Casino tabata pa un total di 4 dia, dos dia inoficial di sosiego y dos dia oficial di bishita di estado.

E Reina Hulandes a yega na Radisson diasabra y a hospeda na e di 8 piso, e Plaza Club concierge floor. E Plaza Club Lounge a wordo bunita prepara na su honor.

Miembronan di gerencia y coleganan a pasa oranan ta prepara pa su yegada y estadia, conduciendo un cantidad di reunion prome cu e bishita pa sigura top servicio y atencion total na cada detaye.

Mientras cu e prome dos dianan La Reina a pasa ta sosega, e dos dianan oficial a cana segun holoshi y cu un programa hopi ocupa.

Asina mes e empleadonan di Radisson ta raporta cu, como huesped di e hotel, Reina Beatrix tabata amabel, no a pidi hopi y tabata un placer pa sirbi, el a trata empleadonan cu hopi respet y a expresa un gran aprecio pa e isla y e hotel.

El'a wordo ricibi den e lobby pa tur e empleadonan ora el'a yega y ora cu el'a bay, cu hopi elegancia el'a sacudi man cu e housekeepernan y housemen, bisando ayo na su amigonan y tumando e tempo pa expresa gratitud pa su estadia excelente di 4 dia.

Reina Beatrix I di Hulanda, naci Beatrix Wilhelmina Armgard van Oranje-Nassau, Prinses der Nederlanden, Prinses van Oranje-Nassau, Prinses van Lippe-Biesterfeld, a nace dia 31 di Januari, 1938 , y ta e Reina di e Reino Hulandes desde 30 di April, 1980.

La Reina a wordo ricibi tambe na e hotel pa Gerente General Gary Juts, y su ehecutivonan Scott Derrickson, Lily Polsbroek, Esmeralda Hendriks y Fransisca van Esta Tjallingii.















Powertool Extravaganza a cuminza na WEMA Ponton

y lo sigui henter weekend!!

STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo WEMA Ponton a start sali cu su evento di Powertool Extravanganza. E anochi aki tabata specialmente pa invitadonan special pa asina nan sera conoci y haya un splicacion amplio di cada representante di e marcanan di herment y toolsnan cu tabata presente.

Powertool Extravaganza lo sigui awe Diasabra na WEMA Ponton, WEMA Sta. Cruz, WEMA San Nicolas y WEMA Boulevard. WEMA a anuncia di ta duna un botter di refresco na tur cu probecha di cumpra nan hermentnan den e weekend aki. Como sifuera poco a percura pa duna no menos cu 50% di descuento na tur e ekiponan cu tin un sticker berde riba nan.

Riba e fotonan adhunto por aprecia e prome anochi di Powertool Equipment Extravaganza na unda un cantidad di invitadonan, specialmente for di e sector di construccion y mantenimiento tabata presente pa asina nan mes sera conoci cu lo ultimo den "Powertool" y papia personalmente cu e representantenan cu a bin te Aruba pa por forma parti di e gran evento aki organiza pa WEMA.



















CLASIFICADO

Office Clerk

Afl.300*

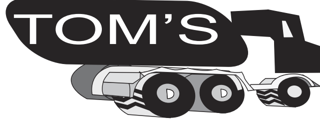
E curso aki ta inclui:
- ✓Telephone etiquette
- ✓Office Procedures
- ✓Customer Service
- ✓Business Organization
- ✓Word XP/Excel XP
- ✓QuickBooks Pro/e-mail

*Duracion: 2 Luna
Juff. *Sra. Gwen Kock*
Rotterdam, NL Diploma

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.

TOM'S



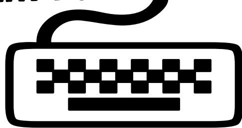
10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

TYPE Les

Mainta *Atardi*Anochi
Afl. 100 pa luna



Tel.5880950

Les di Computer

Afl.125
Am or PM



*WORD *QUICKBOOKS
*EXCEL *INTERNET
*PowerPoint *E-MAIL
Tel.5880950

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas. Bon prijs, trabao garantiza, No warda na ultimo ora. Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.
"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"
adres: Balanderstaat 10-E



Transportacion escolar

Pa schoolnan di Paradera, Emmaschool, Mon Plaisier y Faith Revival. Ta hiba school y trece cas.
Yama 563-1423

Bo no tin mapa di cas ainda?

Bo no tin mapa di cas ainda?
Wel nos por pinta bo mapa di cas p'abo, según bo estilo y pa un bon prijs.
Pa mas informacion por tuma contacto cu cel: 9642031 of 7319737.

Ta Bende

1 siman (timeshare) na Orlando, Florida for di 16 di December 2006 – 23 di December 2006. Orange Lake Country Club, 2 bedroom, max.8 persona. Prijs Afl. 1.400,-.
Tel 966-1673.

Ta Huur

Un apatemant na Urataka.
1 kamber, baño, cushina, veranda interesado yama
Cel: 746-2681

Aruba Latin Charter

El Caribe Presente Con Vuelos a Santo Domingo y Haiti

Reservaciones
En Aruba
Van Leuwenhoek 3-B
Tel.: 563-1051
En Santo Domingo
Tel.: (001-809) 826-4444

Ta Bende

Ford Explorer Sport
Aña 2001
Prijs 15.000 cu number
Tel: 585-9235 / 963-5148

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

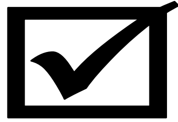
Tel: 585-8448

Ayaquita

Ayaquita
Ayaca, Christmas Pie, Quesillo, Calacuna.
Bestel tempran y paga prijs di aña pasa!
962-3418
Quesillo Mary

Ta Huur

Un apartament semi muebla, awa y cable inclui, coriente y gas apart. Huur + ½ borg na Sta. cruz. Tel 585-8137 y Cel 741-7446



Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Ta Bende

1 set di sala di palo grandi cu dos mesa
1 comedor cu 6 stoel
2 airco, 1 - 110 y 1 – 220
1 fan di mesa (hopi bon prijs)
Tel: 582-1833

Ta Bende

1 cama di 2 persona di hero: cabez y pia.
1 boxspring y colchon
2 cusinchi.
Afl. 175,- pa tur.
Adres: Sero Biento 27 C
Tel: 585-2485

Ta Bende

Chevrolet Celta 2004.
Radio, airco, std.
Afl. 7.000,- O.B.O.
Tel: 564-8045

Ta Bende

Chevrolet Celta 2003 (Top Condition)
2 Doors Color Shinishi Metallic
Prijs Afl. 8.500,-
Tel: 564-4602

Ta Bende

1 cama riba 'bao puro palo bon cuida.
1 cashi paña
1 boeken kast tur ta blanco
1 set di fura bunita
1 sofa , 2 stoel
Adres: Santa Cruz 18-b
Tel. 585-2428

Ta Bende

Set di Binno Wheels + Tire
4 holes, 205/40ZR17
Fits: Tercel – Yaris – Starlet –
Sentra – Almera, etc.
Pa mas info.
Yama 585-3196.
Asking price: Afl 1.500,-



Oportunidad pa Trabao

Ta Busca

asistencia di Koki
Brisas del Mar Seafood Restaurant, Tel: 584-7717,
Mester di un persona pa cushina, mester por traha como asistente di Koki.
Porfabor yama of bin personalmente.

Ta Busca

pa cumpra acesorios di KIA Rio sl liftback. Tel 568-2820

Ta Busca

Inter Island Transport Import & Export
Piedra Plat 66
Ta busca
Magazijn Helper
Tel: 585-9931

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Busca

Welcome Snack
Tin mester di 2 Keuken Helpster
Yama telefon 5835370

Ta Busca

Right Track Car Solutions NV
Ta busca:
1 Helper
1 Monteur
Por favor aplica na Sero Blanco 82-84
of yama oficina na telefon 5835477
pa mas informacion

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca

Ultimate Landscaping N.V.
Nijhoffstraat # 12

Ta busca
1 Tuinier
Pa mas informacion yama
Tel: 582-1230

M.I.S

Most Inovate Services
Ta busca trahado urgentemente pa Housekeeping.
Interesado por yama na 567-9696 pa mas informacion

Ta Busca

Mundo Nobo Supermarket

Ta busca
1 Magazijn Bediende
1 Freezer Attendant

Solicita personalmente
Santa Cruz #250

Ta Busca

Ta buska
Un cas entre 80.000 pa 95.000 mil den Santa Cruz y becindario
Tel:564-7401

Ta Busca

Un hende cu por duna massage, estetica of tatuaje
Cu por traha riba su mes
Pasa personalmente na Exclusive Nails & Institute Point Plaza
Santa Cruz 32-C

Ta Busca

Un persona pa haci trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/ 5606447

Les di Idioma

Am/ Pm Fl.150
✓ INGLES
✓ PAPIAMENTO
✓ HULANDES
☎ 5825893 Juff. Ras

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Busca

Konstructiva & Design N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 metselaar
Preferibel pasa personalmente

Ta huur

Un apartment semi muebla na Santa Cruz, kamber, baño, cushina, sala y porch
Afls. 8.000,- awa incl. Cel: 562-2205

Ta bende

Un set di sala L. Vorm (Built in 2 recliner y 1 sofa bed.
Tel: 5628080 of 5835121



Balashi ta regalando hopi kaarchi pa e concierto di Wisin & Yandel, durante e campaña di SMS

STA. CRUZ -- Manera bo por waak riba e potretnan tin hopi ganador cu caranan contento cu a gana kaarchinan pa bay e concierto di Wisin & Yandel. Balashi ta regala masha hopi kaarchi mes durante e campaña di SMS pa e concierto di Wisin & Yandel cu ta tuma lugar 25 di November. Y e ganadornan tin chens pa cay den un rifa y gana bao di bo tapadera di Balashi un "mesa di VIP" of tickets pa bay e "After Party" di Wisin & Yandel tambe tin e posibilidad pa "Meet and Greet" cu Wisin & Yandel. Asina ta, pueblo di Aruba Balashi ta regalando premionan fabuloso tur dia, no perde bo chens y gana cu Balashi.





Sigui manda bo code di bao bo tapadera pa SMS 6565 y gana. Y no lubida cu e luna aki tin e Maker-Over di bo cushina. Pasobra Alno Euro Kitchen Design ta regala bao di e tapadera di Balashi un cushina na balor di Afls.10.000,-. Esaki kiermeen cu Alno Euro Kitchen Design lo bay na e feliz ganador pa instala e cushina bunita aki. Y tambe fin di e luna aki di November tin e fiesta na bo cas cu cuminda y bebida pa 50 persona y Grupo di Betico lo habri e fiesta y despues Orkestra SEARCH lo tey pa pone ambiente di fiesta na bo cas. Tambe ta un regalo spectacular di Balashi. Pa mas information bishita: www.balashi.com






PA'L MUNDO

Back to the 80's VIP den Friday's Café a pone Santa Cruz Plat

STA. CRUZ – Diabierna cu a pasa, DJ Edson, DJ Pitufo, DJ Gogo y Chando Colina a bolter Friday's Cafe na Santa Cruz cu e Back to the 80's VIP. Tambe despues di 12 aña Crystal Breeze a bin bek y buta drama, deleitando tur hende cu un repertorio magistral. Friday's Café tabata tin e ambiente mescos cu "Cheers" den e decada di 90. E evento aki tabata un "voorproefje" pa e gran evento mes, cual lo tuma lugar diabierna 1 di December venidero. Porfin Santa Cruz a haya su Café cu un ambiente ameno, cozy y cu prijsnan atractivo.

No perde e proximo evento di Back to the 80's VIP, diabierna dia 1 di December venidero.

E kaarchinan di invitacion ta na caminda, si bo no haya dibo tuma contacto cu e grupo organizador.











Majestic Carnival Group lo join Carnaval 53

Tema: "Sparkles of the World"





STA. CRUZ - Majestic Canrival group lo ta participando na carnaval 53 pa asina engradece e gran festival aki cu ta pone pueblo di Aruba ariba pia durante luna di Januari y Februari.

Tema
Sparkles of the World lo ta e tema cu lo ta representa e piedranan precioso di mundo.

Esakinan lo wordo ilustra den e diferente roadpiecenan y cu nan floormembersnan.

Seccionan
Cada seccion di roadpiece lo ilustra e piedra precioso y tambe e pais de origin.

Lo tin un total di cuatro seccion cu lo ta lo siguiente:

* Diamante cu ta origina for di Africa
* Rubi cu ta origina for di India
* Safiro cu ta origina for di Thailand
* Esmeralda cu ta origina for di Colombia

Massa
E trahenan mahestuoso di e masa lo tin hopi pluma, piedra y briyo cu lo ta den colornan blanco y preto representando e diamantenan precioso cu ta sali for di carbon

Paradanan
Majestic Carnival Group lo ta subiendo riba caminda durante e tan popular fakkel optocht. Tambe lo participa na lighting parade, parada di luz di San Nicolas, parada grandi na San Nicolas y Oranjestad.

Banda
Majestic Carnival Group lo tin e honor di ser compaña pa e banda di momento cu ta causando furor den tur skina di Aruba "SEARCH". Cu sin duda algun lo deleita e grupo aki cu un dushi toca y un tremendo ambiente y sin laga afor e publico banda di caminda.

Inscripcion y contacto
Pa mas informacion di Majestic Carnival group pasa libremente na Body Locker situa na Santa Cruz 111-B cu ya caba tin e disfraznan pa un y tur admira.
Of yama na e siguiente numbernan di telefon: 5925271 / 5645463 /

5927473
Tambe si bo tin cualkier pregunta contact nos via ma jesticarnivalgroup@hotmail.com

Asina ta no warda te cu Januari pa inscribi, join

Majestic Carnival Group y lo bo come, bebe, baila y briya sigur sigur durante Carnaval 53.

"Den Fe el'a Biba,
Cu Fe el'a Spera,
Cu Fe el'a Bay. "

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

OTILIA KOOLMAN KROSENDIJK

Mihor conoci como: " TITICHI "



Na nomber di su :

Esposo: Francisco (Chico) Koolman

Yiunan :
Francisca y Haime Croes Koolman
Silvia y Sixto Krosendijk Koolman
Juan (Junior) Koolman
Victor (Toy) y Yolanda Koolman Rivera
Filomena y Rudy Filiciana Koolman
Otilio (Tico) y Marieta Koolman Kock
Rudolfo y Norma Koolman Angela
Ludmila (Milly) Koolman
Ru Koolman

Conocirnan di cas: Vera Filiciana, Angie Kock.

Nieto y nietanan:
Silvienne
Joselyn y Edward y yiunan
Roderick y Surelia y yiunan
Reangelo y Marylaine y yiu
Reghinald y Adelizah y yiu
Anaika, Reugene y Ryan
Rudley y Valery, Ronwayne
Raynedrick, Raydrick y Rayderick
Ruthmayra y Richinel

Rumannan:
Johan y Petrona Krosendijk
Nercisio (Bibichi) Krosendijk y famia
Teresita y Ignacio (Nacho) Koolman y famia
Jacobo (Coco) y Alicia Krosendijk y famia
Regina Krosendijk

Swa y cuñanan:
Sra. Viuda Apolonia Krosendijk y famia
Feliz Krosendijk y famia
Sra. Viuda Rosa Maria Croes y famia
Sra. Viuda Felicia Hernandez y famia
Sra. Viuda Marianita Croes y famia
Sra. Viuda Julia Maria Geerman y famia
Aloysio Koolman y famia
Agustin Maduro y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, tanta y omonan.

Famia: Koolman, Krosendijk, Kock, Krozendijk, Croes, Hernandez, Geerman, Maduro, Boekhoudt, Filiciana, Angela, Rivera, Silva, Lawrence, Irausquin, Gomez, Vrolijk, Chayadi, Martinez, Bikker, Cuervo y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diahuebs 16 di November pa 11'or di mainta** saliendo for Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal di "Titichi" lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adress pa condolencia: Sero Biento 30

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Oracion



Mi ta kere, Señor, den Bo cu ta e Berdad Supremo.

Mi ta kere den tur loke bo a revela na mi.

Mi ta kere den tur e berdadnan cu ta kere y spera mi Santa Mama,

E iglesia Catolico y Apostolico

Fe caminda mi a nace pa bo gracia,

Fe den cual mi kier biba y lucha,

Fe den cual mi kier muri, Cu ayudo di bo Santisima Mama

Amen

Moeder, rust nu maar uit in vrede na al uw zorgen aan ons besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze zorgzame moeder, grootmoeder en overgrootmoeder:



Mevr. de weduwe Julia Cornelia Paulina Heinze- Lo A Njoe

beter bekend als: "Mama Heinze"

Namens haar:

kinderen:
Errol Heinze en kinderen in Nederland
Hedy Heinze en kinderen in Nederland
Dennis Heinze
Glenn Heinze en familie in Canada
Emery "Piet" Heinze en kinderen in Nederland
Antoni Heinze en kinderen in Nederland
Court "Tipa" Heinze en Kinderen in Duitsland

kleinkinderen, achterkleinkinderen in Holland en Canada

zwager: Eugene van Eer en family

En verdere schoon zussen in Nederland, neven en nichten

hulp: Rette en Raul, Yvonne, George, Ria, Herman

Familie, buren, kennisen

Familie: Heinze, van Eer, Lo A Njoe, de Freytas, Halley, Gibbs, Peltier, Hennep, Lande, Goedhoop, Malmberg, Botse

De begrafenis vindt plaats op donderdag 16 November 2006.
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 14:00 tot 16:00 uur in de Protestantse Kerk, in de Wilhelminastraat. Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Protestantse Begraafplaats aan de Caya Ernesto Petronia.

In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor een goede doel, waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Directiva di Sindicato TOPA
Trahadornan Organiza di Sector Publico di Aruba

Ta extende nos mas sincero condolencia na esposo, yiu-, rumannan y demas famia di



Sra. Otilia Koolman-Krosendijk
Mihor conoci como “Titichi”

Na bida mama di nos miembro y colaborador Anthony “Tico” Koolman.

Cu Dios duna Tico y su famia hopi forza na e momento dificil aki.

Cu “Titichi” sosega na paz.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, suegra, wela, bisawela, cuña y tanta stima:



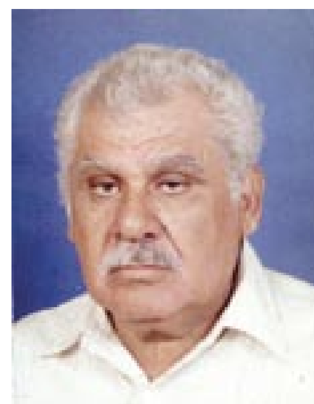
Sra. Vda. Aurelia “Mama Aura” Tromp-Donata

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki special na Eloisa Koolman, Juana Lacle, Betty jansen, Esmeralda Croes-Pontilius, Pastoor Gilbert, Wilhelmina Kanker Fonds, dr. Kelly, tur grupo di Alabanza, specialmente “Dios ta Amor”, “Ministerio di Alabanza Union, Amor y Fe”, “Cristo nos Luz di Salbacion” y tur esnan cu a yuda nos den e momentonan mas dificil.
Boso presencia, sosten y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa: Diamars, dia 14 di November, 2006, pa 7’or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Paradera 12 pa descanso di e difunto su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia.

“Dios, Bo ta mi Dios, mi ta busca Bo, mi alma tin sed di Bo.”
Ps. 63:1

A fayece cristianamente di:



Alberto Khalil
na edad di 75 aña

Na nomber di su:

esposa: Agnes Theresita Khalil-Tromp

yiunan:
Aniceto (Tony) y Julie Khalil-Boekhoudt y yiunan
Haime Khalil
Raquelita y Luis Galan-Khalil y yiunan
Judith Khalil

nieta y nietonan stima: Axl, Noelia, Gibran, Paola, Gian William y Gian Luis

rumannan:
Rosa Yamin y famia na Venezuela
Elsa Flores y famia na Colombia
Alfredo Khalil na Venezuela
Emira Murzi y famia na Venezuela
Sra. Vda. Raquel Siman y famia na Colombia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan ex-coleganan di D.O.W. y Lotto pa Deporte

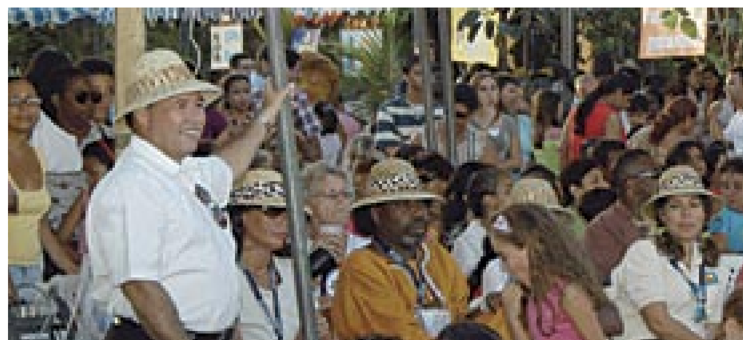
famia: Khalil, Tromp, Siman, Flores, Yamin, Murzi, Boekhoudt, Galan, van Vught, Kelly, Flanegien, Gei, Perez, Croes, Trimon, Figaroa, Gibson, Wolff y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 14 di November 2006 pa 10’or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 8’or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Festival di Buki di Mucha 2007" - hopi smaak pa lesamento a los!

STA. CRUZ — Diabierna ultimo, dia 10 di November, a tuma lugar e clausura di e di 14 "Festival di Buki di Mucha" na Biblioteca Nacional na Playa. Esnan nan mes-cu hopi entusiasmo - den mondi, selba, tur sorto di naturaleza salbahe pa por pone e muchanan biba e tema di e "Festival di Buki di Mucha 2007", e autornan



presente por a disfruta di un programa varia, yena cu musica, contamento di storia, pintamento, pero tambe despedida. Y aunke nunca ta dushi pa despedi, e autornan na nan manera a sa di pone e publico hari y pasa bon. "Groep van Colegio Laura Wernet Paskel", "Pierewietje", tambe e escritora hoben Zooey van Nie cu a presenta su buki "Dierenverdriet en andere verhalen" a deleita e publico cu nan presentacion.

Danki Aurita Arends, Olga Buckley-Zaandam, Liliana Braamskamp-Erasmus, Jacques Thönissen, Ariadne Faries, Roi Colastica, Tio Ali, Betty Sluyzer, Koos Meinderts y Thé Tjong Khing pa boso contribucion na un siman hopi exitoso. Tambe nos ta bisa Kingu - e leon di e festival - danki y Kinguito, cu tabata tey pa entretene grandi y chikito. Imelda Kleuterschool pa su bunita presentacion. E schoolnan cu a transforma cu a hiba e muchanan den un mundo di aventura di bestia - contando, bailando, tocando storianan fascinante pa un siman largo… Un siman yena cu actividadnan bestial pa stimula lesamento por a pasa. Pero, e smaak pa lesamento ta keda y mester wordo reta continuamente.

E *Regalo di Festival di Buki di Mucha*, cu sigur ta reta e smak pa cumpra buki, e aña aki tabata Kingu - skirbi pa Aurita Arends y ilustra pa Ariadne Faries – cu a carga e corona y a sa di pone e benta di buki na Aruba subi den tempo record. Na tur cu a logra ricibi e regalo aki: pabien! Ata un otro hoya pa boso coleccion di obranan local. Un conseho pa otro aña: no warda te na ultimo pa cumpra buki pa ricibi bo *Regalo di Festival di Buki di Mucha*. No perde pa gana, waak pa bo tey trempan! E cantidad di mayor, educador y muchanan cu a participa e aña aki a surpasa e aña anterior – un desaroyo sumamente beneficioso pa nos isla. E smaak pa lesamento a los! Mester percura awor pa e no wordo encarcela atrobe.

Fundacion Papiamente kier a probecha di e ocasion aki pa duna un danki enorme na tur cu tabata tin e curashi pa haci algo significante pa cu e desaroyo di nos muchanan, cuminzando cu Biblioteca Nacional di Aruba cu ta organizando e evento aki ya pa e di 15 biaha otro aña! E sponsorsnan Stichting DOEN cu a contribui un biaha mas, Ministerio di Enseñanza, Asuntonan Social y Infraestructura, Samsom Bookstore, KLM, Tiara Air, Aruba Lions Club, Caribbean Mercantile Bank N.V., Fantastic Gardens, Brickell Bay Hotel, ABC Tours. E librerianan di Aruba pa nan sosten di semper, Mundo Infantil pa nan cobertura, prensa en general, e boluntarionan, e mayornan cu a percura pa nan yiunan por tabata presente, e educadornan cu a sa di motiva e muchanan cu nan entusiasmo y dedicacion, e muchanan cu a sa di disfruta di e Festival di Buki di Mucha 2006 descubriendo e placer di lesamento y ta pa e motibo aki mes nos por bisa: "Festival di Buki di Mucha 2006 tabata BESTIAL!"

Danki Aruba, pa comprond'e, pa sosten'e, pa carg'e… ban sigui cu ne!



"See the birds in the sky? They are going home at the end of the day. Stay close to nature, like the trees that also shine in the rain and the birds that fly home peacefully at the end of the day. These words you mentioned to me sitting in your chair in front of your new home. You flew home peacefully at the end of the following day with the birds. We love you dearly, you are a very special person and an extraordinary mother and grandmother."

With deep sympathy we announce the death of:

Mrs. Myra Theresa Steward-Gunsam

Widow of Henry Nathaniel Steward, Sr
4 september 1924 - 12 november 2006

Left to mourn are her:

Children:
Rick & Bernadette
Jimmy & Anne
Molly & Michael

Grandchildren:
Richard & Kim
Alexander, Jamie, Jonathan & Allan
Leonard & Renate

Children of the heart: Haime, Marlene, Dita

Sister in Law:
Mrs. Gwendoline Gunsam and family
Mrs. Hermine Gunsam and family
Isabel Duncan
Sheila Pantophlet

There will be a last opportunity to say farewell to Myra on Friday, November the17th at Mementomori

Funeral Home from 2:00 pm until 4:00 pm. A short funeral ceremony will be held afterwards.

After the ceremony Myra will be laid to rest at her husband's side at the Government Cemetary at the Caya Ernesto Petronia in Oranjestad.

Pabien



Awe 14 November 2006, un di e dianan di mas importante: E cumpleaños di su MAHESTAD Jary-ann Agmelaine Geerman. Un pabien hopi grandi ta bin di henter famia real... di tur su ministerio, mariniers kazerne, kustwacht, cuerpo policial, specialmente di su FBI nan na Colegio Arubano. Henter e pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na e celebracion aki. Keda pendiente pa mas informacion di e acto protocolario. Esaki ta un invitacion personal. Danki pa bo(so) atencion y cooperacion pa su mahestad.

Cumpleaños Feliz

Hoy es noche de...(8) hahaha. Awe nos ta canta Happy B-day riba e beat di reggeaton pa e princesita Jary-ann Geerman kende porfin ta bira legal driver. Pabien di parti famia completo, e crew di VIP's bao palo: Jorgene (B-day Girl), Johnnely, Lyenne, Marielle, Marlienne, Marisol, ...specialy di parti Raiza & Joraine...lot's of blessings, aunke e porta di a(6) ta hancho habri pabo...lolz, tur cos bon...spera bo have fun...no haci dimas ni di menos...corda mañan bo tin school noh...hehe...bms chupi stay ALWAYS on top...la primera y la ultima(8) hahaha, pa'l mundo(8)...kissezz to all the haterz y dms lovers...doeii



Happy B-Day



Awe 14-11-2006 e Reina mes mes Yourainne Kelly ta haci 20 aña. Pabien ta bin di parti su mama Tecla, tata Flip, su rumannan Suehail y Reyvic, welanan, tanta y omonan, primo y primanan, amigo y amiganan y tambe di parti su coleganan di CMB y di parti S.A.C. tur ta desea Yourainne hopi aña mas di bida y corda ariba e treat.

Happy Birthday to you

Aunke ta laat, ainda nos a corda. Ayera a cumpli un aña mas di bida, e galan di Noord Cura Cabai, Marco Tromp. E ta ricibi felicitacion di parti di su 4 yiunan, Marcia na Las Vegas, Monalisa na Hulanda, Inette na Virginia y Marielle, kendenan ta bisa, papi, corda riba e bolo. Tambe di parti di tur su rumannan, sobrino y sobrinanan na Aruba y Merca, specialmente di su sobrina Lia na Solo di Pueblo. Congrats!!



Ta falta

24 día

Keda pendiente!!!

